

**Tasedawit N Eebd Rrehman Mira N Bgayet**

**Tamezdayt N Tsekliwin D Tutlayin**

**Tasga N Tutlayt D Yidles N Tmaziyt**

**Tazrawt n master**

**Tayult : Tasnalmudt n tutlayt n tmaziyt**

**Asentel**

**Aselmed d ulmad n umawal, aswir wis ukkuḥ , ayerbaz  
amezwaru**

Syur :

- BOUNIF Daouia
- GUETTAFI Yasmina

S Imendad n Massa :

HAMDI Naima

Aseggas asdawan

2019/2020

**Tasedawit N Eebd Rrehman Mira N Bgayet**

**Tamezdayt N Tsekliwin D Tutlayin**

**Tasga N Tutlayt D Yidles N Tmaziyt**

**Tazrawt n master**

**Tayult : Tasnalmudt n tutlayt n tmaziyt**

**Asentel**

**Aselmed d ulmad n umawal, aswir wis ukkuḥ , ayerbaz  
amezwaru**

Syur :

- BOUNIF Daouia
- GUETTAFI Yasmina

S Imendad n Massa :

HAMDI Naima

Aseggas asdawan

2019/2020

# Asnemmer

Ad as -nini tanemmirt tameqqrant i massa Hamdi Naïma id-yellan i  
lmendad n leqdic-a, seg tazwara almi yekfa. ad tt-nesnemmer atas atas yef  
yiwelihen-ines d yiseytiyen-is, akked d tilin id-tella yid-nney deg yal  
akud.

Ad nesnemmer massa Ammari yef wafud i d ay-d- tefka d yibeddi -  
ines yer yidis-nney. mebla ma ttuy massa zidouni i -ay d yefkan afus n  
tallelt akked d tagnatin i yelhan i uxeddim.

Tanemmirt dayan i yiselmaden n tesga n tmaziyt ama d wid i- ay  
yessayren deg turegt ney deg master.

# Abuddu

I yimawlan-iw ezizen (baba akked yemma) ;

I wergaz -iw i bedden yid-i deg mkul taswiɛt

I wletma katia ;

I wayetma Belkacem, Hsinou ;

I yinelmaden iɣran yid-i d yiselmaden n tesga n tmaziɣt

Ad buddeɣ tazrawt-a tamectuh.

Daouia.



# Abuddu

Ad buddeɣ leqdic-a

- I wíð ezízen fell-i atas yemma d baba yellan ɣer yídís-íw, ssarameɣ-asen  
teɣzi n leɣmert.

- I wletma mília, i wayetma mehdi d mohamed ezízen fell-i atas.

- I twacult\_íw anda ma tella .

- I yíselmaden d yínelmaden n tmazíɣt n tsadawít n bɣayet.

Yasmina

# Ayawas

Tazwert tamatut.....	09
----------------------	----

## Ixef I : Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef.....	12
----------------------	----

### Aħric amezwaru : Aselmed n umawal

Tazwert .....	14
---------------	----

1.Tibadutin n umawal.....	15
---------------------------	----

2. Tibadutin n tinsiwalt.....	15
-------------------------------	----

2.1.Tinsiwalt turmidt ( <i>actif</i> ).....	16
---------------------------------------------	----

2.2.Tinsiwalt tettwayt ( <i>passif</i> ).....	17
-----------------------------------------------	----

3.Amawal/tinsiwalt.....	17
-------------------------	----

4.Tazemmert tamawalant.....	18
-----------------------------	----

4.1. <i>Dacu i d tazmert ?</i> .....	18
--------------------------------------	----

4.2. <i>Tabadut n tazemmert tamawalant</i> .....	18
--------------------------------------------------	----

4.2.1 Tazemmert tasnilsant.....	19
---------------------------------	----

4.2.2. Tazemmert taywalant.....	19
---------------------------------	----

4.2.3. Tazemmert tasnamkant.....	19
----------------------------------	----

5.Tarrayin n uselmed n umawal deg tneyrit.....	20
------------------------------------------------	----

5.1. <i>Tarrayt tanelkamt</i> .....	20
-------------------------------------	----

5.2. <i>Tarrayt tamseglut</i> .....	20
-------------------------------------	----

6.Aselmed n umawal s yiluyma.....	21
-----------------------------------	----

7. Tayessa n ulaymu n umawal.....	22
-----------------------------------	----

7.1 <i>Tamelmadt</i> .....	22
----------------------------	----

7.2 <i>Agbur</i> .....	22
------------------------	----

7.3 <i>Tarrayt</i> .....	22
--------------------------	----

8.Azal n ulaymu n umawal.....	23
-------------------------------	----

9.Tisekkiwin n yiluyma.....	23
-----------------------------	----

9.1.Iluyma n ufran n tririt yelhan(QCM).....	23
----------------------------------------------	----

9.2. <i>Iluyma s yilmawen</i> .....	23
-------------------------------------	----

9.3. <i>Iluyma n tuqqna</i> .....	24
-----------------------------------	----

9.4. <i>Iluyma n turart</i> .....	24
-----------------------------------	----

9.5. <i>Iluyma n wakaz</i> .....	24
----------------------------------	----

10.Tixutert n ulmad d uselmed n umawal.....	24
---------------------------------------------	----

Taggrayt.....	26
Taggrayt n yixef.....	27
<b>Aḥric wis 2 : Asissen n warraten unṣiben</b>	
Tazwert .....	28
1. Ahil .....	29
2.Amnir n usemres n udlis n tmaziyt (arrat n useddu).....	30
2.1. <i>Tibadutin</i> .....	30
2.2. <i>Tawuri n umnir n usemres</i> .....	31
3.Asissen n udlisfus.....	31
3-2 <i>Tiwuriwin n udlisfus</i> .....	32
3.2.1.Tawuri Taybalant .....	32
3.2.2.Tawuri tallalant.....	32
3.2.3Tawuri tarratant.....	32
3.2.4. Tawuri tasnaktant.....	33
3.3. <i>Asrus n udlisfus</i> .....	33
3.3.1.Asrus asnektan adelsan.....	33
3.3.2.Asrus asensegman.....	33
3.3.3.Asrus ussnan.....	33
Taggrayt.....	34
<b>Aḥric 3 : Tasnarrayt</b>	
Tazwert.....	36
1. Afran n usentel .....	37
2. Iswi n usentel.....	37
3. Afran n unnar .....	38
4.Asissen n wammud.....	38
5.Titwilin n ugmar n yinefkan.....	38
Taggrayt.....	40
<b>Ixef II : Tasleḍt n wammud</b>	
Tazwert.....	42
1.Tasleḍt n wahil.....	43
1.1. <i>Iswan n uselmed n tmaziyt n uswir wis ukkuz n uyerbaz amezwar</i> .....	43
1.2. <i>Tizemmar</i> .....	43
1.2.1. Timawit.....	43

1.2.2. Tayuri .....	44
1.2.3. Tira.....	45
<b>2. Tasleđt n umnir n usemres.....</b>	<b>46</b>
<i>2.1.Iswan n uselmed deg uswir wis ukkuz.....</i>	<i>46</i>
<i>2.2. Iferdišen n tutlayt.....</i>	<i>47</i>
<b>3.Adlisfus .....</b>	<b>48</b>
<i>3.1.Tasleđt n temsirin n umawal deg udlisfus.....</i>	<i>48</i>
3.1.1.Tamsirt tamezwarut « Tinfaliyin n uzulu » .....	49
3.1.2.Tamsirt tis snat « Ayyuren/Imđanen » .....	50
3.1.3.Tamsirt tis krađ « Amawal ayurbiz » .....	50
3.1.4.Tamsirt tis ukkuz « Aktawal n yizen » .....	50
3.1.5.Tamsirt tis semmus « Amawal n usfugel n Yennayer » .....	50
3.1.6.Tamsirt tis sđis « Amawal n tinnubga » .....	51
3.1.7.Tamsirt tis sa « Amawal n tezdeg » .....	51
3.1.8.Tamsirt tis tam « Amawal n usentel » .....	51
3.1.9.Tamsirt tis tza « amawal n waddal » .....	51
3.1.10.Tamsirt tis mraw « Amawal n yiyersiwen » .....	51
3.1.11.Tamsirt tis mraw yiwen « Amawal n usentel ».....	52
<i>3.2.Timelmadin n temsirin n umawal.....</i>	<i>53</i>
<i>3.3.Tasensekka n yiluyma n umawal n udlisfus.....</i>	<i>53</i>
3.3.1.Iluyma n yilmawen.....	53
3.3.2.Iluyma n tuqqna(tayuga).....	54
3.3.3.Iluyma n tugna .....	55
3.3.4.Iluyma n talsa ( ad d-yales).....	56
3.3.5.Iluyma n ufran.....	57
3.3.6.Iluyma n usezwer .....	58
<i>3.4.Tafelwit n tsekkiwin n yiluyma n umawal .....</i>	<i>58</i>
<i>3.5.Imyagen yettwasqedcen deg udlisfus (Bloom).....</i>	<i>59</i>
3.5.1. Tussna (tamussni).....	60
3.5.2 Tegzi .....	60
3.5.3. Asnas .....	60
3.5.4. Tasleđt.....	60
3.5.5. Tasemlilt .....	60
3.5.6. Aktazal.....	60

<b>4.Aserwes gar yigemaḍ n umnir n usemres d wahil d wid n udlisfus.....</b>	<b>60</b>
<b>Taggrayt.....</b>	<b>62</b>
<b>Taggrayt tamatut.....</b>	<b>64</b>
<b>Umuy n yidlisen.....</b>	<b>67</b>
<b>Tijentaḍ.....</b>	<b>71</b>

**Tazwert Tamatut**

Tasnalmudt d tussna izerwen igburen (i d illetthun d tesleđt n yegburen), tqeddec yef tyawsiwin n uselmed d ulmad yerzan tangiwin tiyurbizin, teqqen srid yer yigburen d wassay sean yigburen-a d uselmad akked unelmad.

Aselmed n tmaziyt deg uyerbaz azzayri yebda deg useggas 1995, maca yella-d war ahilen akked wallalen isensegmiyen, d iselmaden i d -yesnulfan timsirin s yur-sen, syin deg useggas 1997, Aylif n usegmi ayelnaw yessufey-d ahil i tmaziyt akked udlisfus n tyuri, iwumi fkan isem « lmed tamaziyt », almi d aseggas 2003, yettwasbed-d *unekmar s tzemmar* akken ad yesmed, ad yesseyti tasensegmit s yiswan, dayen id d- yeglan s ubeddel ameqqran deg wahil n uselmed d ulmad n tmaziyt.

Deg leqdic-nney nebya ad d-nawi awal yef yiluyma n umawal, imi alaymu d yiwen n wallal n uskazal , i yesseqdac uselmad akken ad iwali ma yewwed yer yiswan n temsirt ney xati, ma yella seg tama n yinelmaden alaymu yetteawan-iten deg usnereni n tmussni. Tuget n yiluyma , ttwaseqdacen ladiya deg usneri n tzemmar n yinelmaden ama deg timawit ney deg tira.

Ihi , amahil-a yekcem deg unnar n tesnalmudt yerza aselmed d ulmad n umawal deg uyerbaz amezwaru deg uswir wis ukkuž. Deg-s ad d-nnadi ma iluyma n umawal yellan deg udlisfus snernayen tizemmar timawalin n yinelmaden .Mi nerra lwelha-nney yer yidlisen i d -yewwin yef umawal, nufa-d llan yidlisen yef usentel-a, nezmer ad d-nebder wid yellan deg tutlayt n tefransist :

1.Calique E ,F Grossman,coord, 2000 . Enseignement/Apprentissage du lexicque ,Grenoble, université Stendhal.

2.PICOCHÉ J. , 1992, Précis de lexicologie française :l'etude et l'enseignement du vocabulaire,Paris,Nathan Université.

Ma yella deg wayen yerzan imahilen n tutlayt n tmaziyt i yemmugen yef usentel ad naf :

1. *HAMATA Sihem d HAMDİ Naima,2013 , Aselmed d ulmad n umawal deg uyerbaz alemmas aswir wis ukkuž , Tazrawt n master, Tasedawit n Bgayet.*
2. *Halim Lynda d Habib Lamia,2015, Tirmad yettwaseqdacn deg tneyrit n tmaziyt aswir wis krađ, i uselmed n umawal ,Tazrawt n master,Tasedawit n Bgayet..*

S wakka ur d-nufi ara win iy xedmen amahil s tmaziyt yef uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru.

Ihi, dayen i aɣ-yeğgen ad nerr tamawt yer usteqsi-a : **Ma yella iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden deg tneyrit n tmaziyt ,ayerbaz amezwaru, aswir wis ukuz ?**

Iwakken ad d-nerr yef usteqsi-a agejdan nessumer-d snat n turdiwin-a :

- ✓ Ahil d warrat n useddu ur fkin ara azal i temsirin n umawal.
- ✓ Iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden.

Nebda amahil-a yef sin n yixfawen, ixef n tezri d tesnarrayt d yixef n tesleđt, amezwaru d ixef azrayan yebda yef krađ n yihricen :

Deg uhric amezwaru ad nesbadu awal “ amawal” d “tinsiwelt” , syin yer-s ad nemmeslay yef umgired yellan gar-asen syin akkin , ad d-nawi awal yef tezmert d wayen i as-d-yezzin n tzemmar akken day ad nesken tarrayin n uselmed deg tneyrit, rnu yer-s ad d-nemmeslay yef yiluyma n umawal .Fer taggara n uhric-a awal ad yezzi yef tixutert n ulmad d uselmed n umawal.

Ma d ahric wis sin ad d-yawi yef usissen n wammud , s umata nefka-d tibatutin n wahil, d umnir n usemres n udlis n tmaziyt akked udlisfus akken dayen i d-nessasen tiwuriwin, d usrus yellan deg udlisfus.

Ahric aneggaru d ahric n tesnarrayt deg-s ad d-nessegzi timental n ufran n usentel , iswan n usentel d wallalen i nesseqdec ; d tarrayt i neđfer i wakken ad d-nerr yef turdiwin.

Ixef wis sin n umahil-a d ixef n tesleđt, aneggaru-a yebna d yiwen n uhric,deg uhric-a ad neg tasleđt n warraten unsiben( ahil, amnir n usemres ,adlisfus) s tyuri talayant i warraten-a ad nessiwed,ad d-nerr yef turdiwin n umahil-a, s uferdis-a ara nessemed ixef n tesleđt-nney.



**Ixef I :**  
**Tizri d tesnarrayt**

**Tazwert n yixef**

Deg yixef n tezri d tesnarrayt ad d-nawi awal yef tmiđranin tizrayanin yerzan amahil-a anda ara ad d-yili ussisen-nsent, deg-s dayen ad d-nessisen tasnarrayt iyef ibedd umahil-a.

Aħric amezwaru yerza aselmed n umawal .Deg tazwara, ad d-nesbadu amawal d tinsiwelt ,ad d-nesken amgired yellan gar-asen. Syin akkin, ad d-nmeslay yef tazmert tamawalant d wayen i -as-d-yezzin d tizemmar taddayin, akken dayen ad d-nesken tarrayin n uselmed deg tneyrit, rnu ħur-s ad d-nemeslay yef ulaymu, yer taggara n uħric-a awal ad yezzi yef tixutert n ulmad d uselmed n umawal.

Aħric wis sin, d aħric n ussisen n warraten unşiben , deg-s nefka-d tibadutin i wahil d umnir usemres akked d udlifus, akken dayen i d nesassen tiwuriwin n umnir n usemres d twuriwin n wahil, d usrus yellan deg udlifus.

Aħric wis krađ,d aħric n tesnarrayt, awal ad yili yef ufran n usentel, iswi-s, tarrayin n ugmar n wamud akked tarrayin n tesleđt-is;

**Ahric amezwaru :**  
**Aselmed n umawal**

**Tazwert**

Deg uħric-a amezwaru ad d-nesbadu kra n tmiđranin tezrayanin i yeqqnen yer usentel n umahil-a,deg tazwara, ad d-nefk tibatutin n « umawal d tinsiwelt ». rnu yer waya, ad d-nawi awal yef umgired yellan gar umawal d tinsiwelt. Syin akkin ad d-nefk tabadut n “tezemmert tamawalant”, seg tama-nniđen ,ad d-nemeslay yef tarrayin n uselmed n umawal (tanalkamt, tamsudut.),mi nekfa seg tarrayin n uselmed , ad yili wawal yef ulaymu, deg-s day, ad d-nesken tayessa yef wacu yebna ulaymu n umawal, d wazal n ulaymu n umawal, akken dayen ad d-nessisen tasensseka n ulaymu n umawal, yer taggara ad d-nemmeslay yef tixutert n ulmad d uselmed n umawal

## 1. Tbadutin n “umawal”

Awal “amawal” yekka-d seg wawal “Lexis” ,d aferdis gar yiferdisen n tutlayt.

“ Amawal” d tamidrants yerzan atas n tayulin, yef waya ugent tbadutin yettunefken i wawal-a, nefren-d kra deg-sent, ad d-nebder gar- asent:

Deg tayult n tesnilest amawal yemmal-d :

Wagner i d-yessegzan amawal:« *D tagrumma n wawalen ney n wallalen s wayes ieggalen n yiwet n temyiwent tasnilsant tmeslayen deg ugar-asen.*»<sup>\*1</sup>

Deg tbadut-a, ad d-negzu yemmal-d aybalu i icerken imdanen yettmeslayen yiwet n tmeslayt, iwakken ad ten- sxedmen deg teywalt.

Akken dayen asegzawal ameqqran n Larousse , yesegza-d Amawal «*D agraw n wawalen n kra n temyiwent tutlayant i yettunehsaben am kra n uferdis id -yeskaren tangalt n tutlayt-nni i yettilin d tamadwant.* »<sup>\*2</sup>

Amawal d aferdis yesean azal, imi ibedd yef tangalt n tutlayt.

Ma yella deg tayult n tesnalmud “ amawal” yemmal-d :

« *Amawal d agraw n tayunin id yessudusen tinsiwal n tutlayt n temyiwent tamutlayant n ugraw inmetti ney n yiwen umdan.*»

Amawal d umuy n wawalen iyef tbedd tutlayt n yimdanen deg yiwet n temyiwent tutlayant.

Asegzawal Robert yefka-d tabadut-a :« *D agraw ur nesei tilisa akk d yiferdisen ur nettbeddil deg tutlayt , yettunehsab s wudem amadwan am yiwen n yisger i d-ixedmen tangalt i tutlayt-nni.*»<sup>\*1</sup>

\* « L'ensemble des mots au moyen desquels les membre d'une communauté linguistique communiquent entre eux».

<sup>1</sup>WAGNER R L,1967 ,«*Les vocabulaires français*»,Paris ,Librairie Marcel Didier ,asb.17.

\*«Ensemble des mots formant la langue d'une communauté et considéré abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue .»

<sup>2</sup>Le grand Dictionnaire Larousse deg BENSALÉM N d KAMIL Kh,2007,«L'enseignement-apprentissage du lexique: comment faire acquirire un vocabulaire actif chez l'élève de 4A.M», Tazrawt n Master,Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi,asb.8.

\*«Ensemble indéterminé des éléments signifiants stable, d'une langue, considéré abstraitement comme une des composantes formant le code de cette langue» .

<sup>3</sup>ROBERT Jean Pierre,2007,« *Dictionnaire de didactique du FLE*»,Paris ,OPHRYS ,asb.800.

Amawal dayen ur nettfaka,dayen ur nesei tilisa, dayen ur d-nettbin , s uferdis-a ara nzer tangalt n tutlayt-nni.

Ilmend n tbadutin-a, amawal d agraw n wawalen icerken akk imdanen n yiwet n temyiwent tamutlayt,d tagruma n wawalen iseqdacen wid yettmeslayen yiwet n tutlayt.

## 2. Tbadutin n “tinsiwalt”

Deg wayen yezrin , nesbadu-d d acu i d amawal , deg wayen i d -iteddun ad d-nmeslay yef “ *tinsiwalt*”.

Tinsiwalt d yiwen n uħric yellan deg umawal s yes-s i yettmeslay umdan mi ara yili deg tegnit n teywalt,imi aferdis-a yesea tixutert, atas n yimussnawen yerran lwelha yer-s.

Ilmend n CALAQUE E, tinsiwalt temmal-d: « *Asegzawal id-yettaken awalen n tutlayt , ney d adlis i uselmed n wawal.*»<sup>1\*</sup>

S wakka ad negzu tinsiwalt d asegzawal id d- yellan akken ad d-yefk ala awalen n tutlayt ney n udlis n uselmed izerrwen awalen.

Akken dayen tinsiwalt d agraw n wawalen i yessemras kra n yimsiwel deg umawal-is , iwakken ad t-yessexdem deg teywalt tuzziġt, akken i d-tenna Picoche J,«*Tinsiwalt d aħric uzzig n umawal n umdan.*»<sup>2</sup>

Ʀef waya, nezmer ad d-nini akken tinsiwalt d aħric deg umawal n tutlayt i yezmer umdan ad t-yessin.

Tinsiwalt tebda yef snat n tewsat in d ti:

### 2.1.Tinsiwalt turmid (actif)

Tinsiwalt turmid sumata teskanayen tinsiwal i yezmer ad yessexdem umdan

Md: sumata anelmad issel i kra n wawal deg kra n tutlayt taberranit, igezzu, iseeu tazmert ad tt-yessexdem mi ara d -yettmeslay.

Dayen i d-yeseġza NIKLAS-SALMINEN A yenna-d: «*Temmal-d awalen i d -yessenfalay kra n umdan.*»<sup>3</sup>

\* « Le vocabulaire désigne a l’origine un dictionnaire succinct qui ne donne que les mots essentiels d’une langue ou un livre d’enseignement consacré a l’étude des mots.»

<sup>1</sup> Calaque E d Grossman F,2000,«Enseignement/Apprentissage du lexique»,Université Stendhal,asb.37.

\* «Le vocabulaire est la réalisation d’une partie précise du lexique individuel.»

<sup>2</sup> PICOCHÉ J,1987,«*Précis de lexicologie française : l’étude et l’enseignement du vocabulaire*»,Paris ,Nathan,asb.44.

\* «*Il présente les mots produits souvent par un sujet parlant donné*»

Akken dayen it i d-yessasen BAZIN J M :«*D tagrumma n wawalen i yessexdam umdan dima i teywalt ama s tira ney s tmenna.*»<sup>\*4</sup>

Da, ad d-negzu d awalen-nni i yessexdam ney i d- yessenfalay umdan di taywalt n yal ass mi ara ad d-yaru kra ney mi ara ad yettmeslay.

## 2.2.Tinsiwalt tattwayt (passif)

Tinsiwalt tattwayt teskanay-d agraw n wawalen d tenfaliyin i igezzu umdan mi ara d- isel ney mi ara d -iyer maca ur ten-isexdam ara ney ur yettemlil ara tignatin n ulmad ara t-yeğğen ad d-yay tanumi d wawalen-nni d tenfaliyin-nni, akken id-yenna NIKLAS-SALMINEN A: « *D win id yemmalen awalen i yezmer ad yegzu umdan anamek-nsen , maca ur yuy ara tanumi isexdam-iten deg teywalt-is.*».<sup>\*5</sup>

Amawal d lsas n tutlayt deg-s i d- negmer timussniwin icudden yer tutlayt, angaru-a yezdi akk imdanen n yiwet n temyiwent tutlayant yettmeslayen yiwet n tutlayt, deg tignatin yemgaraden, akken dayen ad d-naf tinsiwalt d aħric deg umawal terza yal amdan yef waya ad d-naf llan imussnawen i yessemgaraden gar snat n tmiđranin-a

## 3.Amawal/tinsiwalt

Tazrawt-a terza amawal yessfek ad d-nebder amgired yellan gar tamidrant n umawal akk tinsiwalt, deg unnar n uselmed ad naf ttwaseqdacent i snat maca yella umgired gar-aset,

Amawal d aħric n tutlayt iħerzen akk awalen n tutlayt, ma tinsiwalt d aħric kan n umawal n tutlayt i yezmer yal amdan ad- t -yessin .

Ilmend n RAZAFITSIARAVONA Ch:« *Amawal igmer-d akk awalen n tutlayt iy-yettağğan ad nemeslay wa ad nemsefham, ihi ijmel akk tinsiwalt yettuseqdacen. Ma yella d tinsiwalt tella-d ddaw n umawal yeskany-d ala awalen i yesexddam umdan deg yinaw uzzig.*»<sup>1\*</sup>

<sup>3</sup> NIKLAS-SALMINEN A,1997,«*La lexicologie*»,Paris,Collection Cursus, Armand Colin,asb.28.

\*«*Désigne l'ensemble des mots que vous utilisez régulièrement pour communiquer par l'écrit ou par l'oral*».

<sup>4</sup> BAZIN J M,2008,«*Des méthodes et des exemples de bonne copies*»,Paris, De Bœck,asb.53.

\*«*Il désigne les mots que le locuteur peut comprendre leur sens, mais qu'il n'a pas l'habitude de les employer dans ses communication*».

<sup>5</sup> NIKLAS-SALMINEN A,1997,kif-ay, asb.28.

\*«*Le lexique contient tous les mots complets d'une langue qui nous permettent de parler et se comprendre, donc,contient tous les vocabulaires utilisés.Quant au vocabulaire,ce dernier n'est qu'un sous ensemble du lexique qui désigne seulement les mots utilisés par l'individu dans un énoncé précis pour s'exprimer*».

<sup>1</sup> RAZAFITSIARAVONA C, 2001,«*Travailler les outils de la langue :Pourquoi ?Comment ?*»,MADAGASCAR ,INFP, Agence universitaire de la francophonie, asb.18.

Amawal d tagruma n wawalen i yellan deg yiwet n tutlayt, ma tinsiwalt tella-d s umawal, temmal-d awalen i yesseqdac yal amdan deg tagnit n teywalt.

Ilmend n TREVILLE d DUQUETTE :« *Tinsiwalt n tutlayt tettwasbadu-d am ugraw adday n umawal n tutlayt, tinsiwalt tesa tayunin tisanamkanin i yettilin deg yinaw.*»<sup>1\*</sup>

Tinsiwalt tettuyal yer yinaw, tinsiwalt d agemmuḍ n umawal, d aħric deg umawal imi amawal yejmel tayunin timawalin n kra n tutlayt.

Ilmend n tbadutin-a, amgired gar umawal d tinsiwalt yettili-d deg usatal, tinsiwalt tettnadi yef usatal, ma yella d amawal ad t- naf d awalen i yellan berra i usatal, yef waya tinsiwalt tettuhwaj imsiwel d yinaw.

#### 4. « Tazemmert tamawalant »

Asentel-nney yewwi-d yef umawal,yessefk ad d-nemmeslay yef“ tazmert tamawalant”,maca send annect-a, ad d-nessegzi deg tazwara dacu i “tazmert”sumata.

##### 4.1. Dacu id tazmert ?

Awal « *tazmert*» sumata yemmal-d asdukkel gar tmussniwin timaynutin i yesea umdan iwakken ad d-yexdem kra n leqdic,sumata tazemmert tesddakal tamussni tigin i d-yemmalen tussna n wallalen ara ay-yeğğen ad d-nexdem kra n tzziwet, akken day ad naf tesddakal tamussni tilin i d-yemmalen akettur n uwalem n tagnatin yemgaraden d useggem n tikli ilmend n twuri d tulmisin n ugama, d isrusen n tagnit, d ssenf n yimsiwal.

Ter ROBERT J P : « *Tazmert d tamussni ney d akettur yettwasnekwan deg kra n tayult tamazlayt* »\*<sup>2</sup>

##### 4.2 Tabadut n Tezemmert tamawalant

Amawal yesea azal meqqren deg usnerni n tutlayt ama dayen yerzan timawit ney tira s wakka tazemmert tamawalant tesa tamlilt deg teywalt.Tazemmert -a d aseqdec d gezzu n tayunin timawalin n tutlayt .

---

\*«Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantique qui s'actualisent dans le discours».

<sup>1</sup> TREVILLE M C d DUQUETTE L,1996,«Enseigner le vocabulaire en classe de langue»,HACHETTE , Paris ,asb.12.

\* « Une connaissance au une capacité reconnu dans un domaine particulier. ».

<sup>2</sup> ROBERT J P,2008, « Dictionnaire pratique de didactique du FLE. »,Paris,OPHRYS,asb.38.



Ilmend n usegzi i d-yefka TREVILLE M et DUQUETTE L : « *D tazemmert n useqdec n wawalen n tutlayt .* »\*<sup>1</sup>

Deg tbadut talqayant n tezmert tamawalant i tefka NISUBIRE P :«*Ur tettunħsab ara kan d assay n wawalen kan i yeqqnen tayulin-nniḍen n tutlayt. dayen zemren ad d-ilin qqnen dayen akk d yidles.*»\*<sup>2</sup>

Tazemmert n umawal tin yettwasseqdacen s waṭas deg uselmed n tutlayt, acku talyiwin yemgaraden n umawal ttunħsabent am umawal amatu ad yemtawan d wayen yessen umdan ney sumata anelmad n tutlayt .

Tef waya, nezmer ad d-nini tazmert tamawalant d aseqdec n wawalen d tenfaliyin n kra n tutlayt akken iwata ilmend n ussiweḍ n unamek usdid.

ihi aselmed n tzemmert tamawalant yettili-d s uselmed n tzemmert tasnilsant akked tzemmert taywalant.

#### 4.2.1 Tazemmert tasnilsant

Temmal-d aḍdaf n tutlayt ,tessutur afran n umawal iwatan i yeqqnen yer yillugan n tjerrumt iwatan iwakken ad yettwasenfali s tmenna ney s tira. Akken dayen d tagruma n tzemmar i yettakken tagnit i usenfali deg tutlayt tayemmat ney deg tutlayt taberranit, tid i d-yellan ilmend n twuriwin-a: *yer, aru, mmeslay, ssel.*

#### 4.2.2. Tazemmert taywalant

D tin i yessnarnayen yer unelmad tazemmert-is taywalant ,d tazemmert-nni n kra n umsiwel deg usenfali akked tinawt.

#### 4.2.3. Tazemmert tasnamkant

Tasnamekt d afurek n tesnilest i izerrwen umnik ,tettak-d ayen ara yilin d tinayt,tesea iswi, tzerrew assayen i d-yettilin gar wawalen, anda yettunħsab wawal d agraw n wawalen

---

\* « La compétence lexicale est la capacité à manipuler les mots. ».

<sup>1</sup> TREVILLE M C.DUQUETTE L,1996, « Enseigner le vocabulaire en classe de langue FLE »,Paris, Hachette ,asb.191 .

\* « *La compétence lexicale se définit non seulement par le réseau de relations que le vocabulaire entretient avec les autres disciplines de la langue, mais aussi par son interaction avec la culture.* ».

<sup>2</sup> NISUBIRE P ,2002 , « La compétence lexicale en Français langue seconde stratégies et activités didactique EME », asb.20,ut 20-26.

yesean anamek, yal awal yesea assay d win nniđen, gar wassayen-nni ad naf: aknawen, imgdawalen, tagetnamka,...

Swakka nezmer ad d-nini tazemmert tamawalant tesa tamlilt tamenzut deg taywalt tutlayant. Imi amdan mebla tazemmert tamawalant ur yezmir ara ad yessiweđ yer tzemmert tasnilsant, tasnamkant, taywalant. Deg unnar n uselmed d yiwet gar tzemmar i yessfek unelmad ad yessiweđ yur-s.

## 5. Tarrayin n uselmed n umawal deg tneyrit

Aselmed n umawal ara yeiwnen anelmad deg tneyrit yewwi-d ad ibedd yef kra n tarrayin ara yefken afus n tallelt. S umata tarrayin-nni d tarrayt tanelkamt akked tarrayt temsudut

### 5.1. Tarrayt tanalkamt

Tarrayt-a d tin yettilin ney yettruħun seg umatu yer usdid anamek n waya seg yilugan yer yimediyaten, aselmad ad d-yefk ilugan n temsirt syin yettili-d usnas n yilugan syur inelmaden, i d -yefka uselmad di tazwara, dayen i d-yenna SOUZADASILVA C: «*Tarrayt tanelkamt, tettruħu seg yillugan yer yimediyaten.*»<sup>1\*</sup>

Md: Iknawen : d sin ney ugar n wawalen mgaraden deg tira seān yiwen n unamek,

*Imedyaten: Tlam= talest*

*Ticert= tiskert*

*Aqadum= udem*

Tarrayt-a n uselmed yettruħun seg yilugan yer yimediyaten , temgaraden yef tarrayt tamseglut.

### 5.2. Tarrayt tamseglut

Tarrayt-a d tin yemgaraden yef tarrayt-nni i d-nebder, tarrayt tamsudut d tin yettawin anelmad ad d-yaf netta s timad-is ilugan n temsirt s yimediyaten ara as-d-yefk uselmad yer tazwara n temsirt, ilmend n MESSIER G: «*Teggaren anelmad deg tegnit anda ara yaweđ yer yiswi n temsirt ney ad yelmed iman-is ney akked yinelmaden-nniđen.*»<sup>\*2</sup>

\* « La démarche déductive va des règles aux exemples ».

<sup>1</sup> SOUZADASELVA C, 2011, « Atelier pour une démarche inductive dans l'enseignement de la grammaire en FLE », *actes du 22<sup>ème</sup> colloque pédagogique de l'alliance française de Sao Paulo*, asb.2 .

\* « Est celle qui place l'élève dans une situation où il s'approprie par lui-même ou en coopération. »

<sup>2</sup> MESSIER G, 2016, « Démarche déductive ou inductive ? Là est la question ! » deg *les méthodes pédagogique*, asb.75, uť 74-57.

Inemgawalen : d awalen yesean inumak yemgaraden

Imedyaten : akal ≠ igenni

azyal≠ asemmid

sdar≠ deffir

nnig≠ ddaw

Snat n tarrayin-a n uselmed d tid yettaken afus n talellt i uselmad deg tneyrit n tutlayt deg uselħu n tirmad n ulmad i as-d-yettunfken deg udlisfus.

## 6.Aselmed n umawal s yiluyma

Deg udlisfus ttilint-d atas n tirmad n ulmad gar-asent ad naf tirmad n umawal.

Tineggura-a d tid yesean azal deg ulmad n tutlayt, d nutenti i yettsemmiden iswan n temsirt. Dayen bennunt-d timussniwin n unelmad yef waya alaymu d yiwen n wallal i d-yellan ilmend n usnerti n tussna n yinelmaden, akken dayen d allal n uskazal i d-yellan iwakken ad d-yerr yef kra n wugur imi yettağğa inelmaden ad issinen tutlayt ugar ama tayemmat ney taberranit .

“Alaymu” d tawil i yessemmas uselmad iwakken ad iwali tizemmar n yinelmaden anda iwđent am wakken i d-yenna REUTER Y:« *Iluyma d yiwet gar termad yettwasnen ugar deg akked berra n tneyrit, llan tixutert tameqqrant deg uselmed-almad ney deg uskazal*»<sup>\*1</sup>

Swakka, ad d-negzu alaymu d win yesean azal deg tayult n uselmed d ulmad n tutlayt, acku d win yettusemrasen iwakken ad d-immel aswir n yinelmaden, d almad-nsen ara ten-yeğğen ad seun tizemmar tutlayanin.

Deg unamek-a ad d- naf deg usegzawal n Larousse :« *D armud yeddsen,amsasan , amgani, i yettağğan ad yesnarni iketturen n umdan deg kra n tayult.*»<sup>\*2</sup>

\* «Les exercices sont une des activités les plus répondues dans et hors de la classe, ils ont une importance considérable dans l'enseignement-apprentissage et/ou dans l'évaluation ».

<sup>1</sup> REUTER Y, 1996, «Fabriquer des exercices», deg *revue de didactique et de pédagogie du français*, asb.165, uđ24.

\* «Activité spécialement structurée, adaptée, qui permet de développer les capacités de quelqu'un dans un domaine».

<sup>2</sup> Dictionnaire de Larousse, Deg UWIZEYE M-L, 2011, «Les exercices de grammaire et le développement de la compétence communicative : une typologie», Tazrawt n Master, OSLO, Varen, Universitetet, asb, 29.

Ilmend n waya ad d-naf allal-a d win yettwasudsen ilmend n krađ n tsekkiwin: tamelmadt, agbur, tarrayt.

## 7. Tayessa n ulaymu n umawal

Alaymu d yiwen n wallal n usiley n tussna yer yinelmaden yettili-d yer taggara n yal tamsirt n umawal. Sumata alaymu n umawal d win yesean tayessa iyef ibedd.

Fer VIGNER G alaymu d win ibedden yef krađ n yiħricen : *Tamelmadt, agbur , tarrayt.*<sup>1</sup>

### 7.1 Tamelmadt

Tamelmadt deg unnar n uyerbaz tesa azal deg ulmad n tutlayt yal tamelmadt ara d-yettunefken deg tneyrit tella-d ilmend n yiswi-s.

Ilmend n CUQ J P yenna-d :« *D inaw i d-yellan i tigin n kra n urmud.*»<sup>\*2</sup>

Ad d-negzu tamelmadt d tin yettawin anelmad ad d-yefk tiririt yef ulaymu, yef waya nezmer ad d-nini alaymu ibedd yef tmelmadt, d yiwen n uferdis agejdan i yettwelihen inelmaden deg leqdic i d-asen-yettunfken.

Amedya seg udlisfus n uswir wis ukkuz ayerbaz amezwaru:<sup>3</sup>

*-Err yal tafyirt ddaw tugna i as-iwulmen.*

### 7.2 Agbur

Dayen i d-yessinen tussna iyef i d-yewwi ulaymu deg unamek i d-tenna UWIZEZE M L:« *Agbur yeskanay-d armud-nni ara xedmen yinelmaden, Md: ađris ara neččar, tifyar ara nsiley, imeyagen ara nesefti.*»<sup>\*4</sup>

### 7.3 Tarrayt

Tarrayt d tin yetteawanen anelmad ad d-yerr yef ulaymu d tin ara iđer unelmad iwakken ad yili usedru n ulaymu.

<sup>1</sup> VIGNER G ,1984, deg UWIZEYE M L ,2011,bdr.ya, asb.31

\*« Discours visant la réalisation d'une tâche.»

<sup>2</sup> CUQ J P, 2003,bdr.ya,asb.31 .

<sup>3</sup> Adlisfus n uswir wis ukkuz ayerbaz amezwaru,2018,asb.93.

\*«Il contient l'activité langagière à faire comme, par exemple: un texte à trous, des mots à remplir, des phrase à transformer,des verbes à conjuguer».

<sup>4</sup> UWIZEYE M L,2011,bdr.ya,asb.31.

Ter taggara, nezmer ad d-nini alaymu d tagnit anda inelmaden bennun-d tussna-nsen aya s tuyalin yer krađ n yiferdisen igejdanen iyef ibedd ulaymu: tegzi n tmelmadt, tegzi n ugbur, asnas n tzemmar i tririt yef ulaymu.

## 8.Azal n ulaymu n umawal

Deg yal tutlayt akken tebyu tili iluyma n umawal sean azal d ameqqran imi d allal i yesseqdac uselmad i uskazal n yinelmaden-is, akken dayen iluyma d wid i yetteawanen inelmaden deg usnerni n wawalen n tutlayt-nsen, akken i d-tenna UWIZEYE ML alaymu:«*D armud asnarray i yetteawanen deg umhaz n tzemmar n kra n umdan deg kra n tayult.*»<sup>\*1</sup>

Ad d-nernu yer waya alaymu d win i yettakken tagnit i yinelmaden ad smersen timussniwin-nsen i d-lemden deg ulmad-nsen, akken i d-ysegza usegzawal n Larousse alaymu:«*D yiwen n leqdic yerzan inelmaden iwakken ad smersen timsirin-nsen.*»<sup>\*2</sup>

Ilmend n waya nezmer ad d-nini iluyma n umawal d wid i yessnarnayen tizemmar timawalin n yinelmaden, d yiwen n wallal asensegmi.

## 9.Tisekkiwin n yiluyma

Mgaraden-t tsekkiwin n yiluyma n “umawal” ilmend n yimussnawen. Deg uħric-a ad d-nessisen tasensekka i d-yessumer Cuq Jean Pierre<sup>1</sup>

### 9.1.Iluyma n ufran n tririt yelhan(QCM)

D afran n yiwet n tririt gar wařas n tririyin yecđen, aya yesishil taekemt i unelmad akken day yettak-as ixef lxiđ iwakken ad yessiweđ yer tririt.

Amedya: *yidir, yebya ad isel i tneqqist*

- *N yizem d wuccen*
- *N yizem d yikerri*
- *N yizem d umcic.*

### 9.2.Iluyma s yilmawen

\*«Activité spécialement structurée, adapté, qui permet de développer les capacités de quelqu'un dans un domaine.»

<sup>1</sup> UWIZEYE ML,2011,bdr.ya,asb.29.

\*«Travail donné à des élèves en application des cours».

<sup>2</sup> Dictionnaire de Larousse,2010, Paris, 21rue de Mont parnasse, 75283,asb.316.

<sup>1</sup> Cuq J P,2003,bdr.ya,asb.94.

Deg ulaymu-ya, yessuter seg unelmad ad yeččar ilmawen yellan deg tefyirt s wawalen iwulmen .

Amedya: *smed yal tafyirt s wawalen i as-iwulmen: leeqel, waman, tgelliwin*

- *Tettbedil anawen n .....*
- *Sew litra d uzgen n .....,yal ass*
- *Ilaq ad teččed s .....*

### 9.3. Iluyma n tuqqna

Deg ulaymu-ya, ttilin sumata sin n wumuyen yessefk yef unelmad ad yeqqen awal-a yer wawalen yellan deg wumuy-nniđen.

Amedya: *Qqen yal tiremt n wučči yer tallit n wass i as-iwulmen*

<i>Tiremt n wučči</i>	<i>Tillay n wass</i>
<i>-imensi</i>	<i>-azal</i>
<i>-tagemgimt</i>	<i>-tameddit</i>
<i>-imekli</i>	<i>-tanezzayt</i>
<i>-tanant</i>	<i>-iđ</i>

### 9.4. Iluyma n turart

Iluyma-ya ttwaseqdacen s wačas i uselmed n tutlayin, i usedhu, acku turart tesa azal meqqren deg ulmad,uraren yettwasnen d wid s umata i yeqqnen yer unnar n tmedya

Amedya: turart s wawalen, timsaeraq: D acu i d anamek n tenfalit-a:

Iteddu yer sdat ,ur yelsi acertid,ur tineq ušemmiđ ,ur tineq ukkuffir .D acu-t ? d acu-t

### 9.5. Iluyma n wakaz



## 10. Tixutert n ulmad d uselmed n umawal

Amawal yesea azal d ameqqran deg yal tutlayt acku yettunhsab d aferdis agejdan n tutlayt imi fell-as i tbedd,akken day yessefk ad yili uselmed n umawal d tayunin yeqqnen

ugar-asent s wassayen n yinumak imi amawal ilmend n TREMBLAY: « *Tagruma yeqqnen anda yal awal ikcem deg wassay n unamek ukris akk d wiyid.* »<sup>1\*</sup>

Ilmend n yinefkan n tasnilsimant deg wayen yerzan almad n umawal, seaya n yiferdisen n umawal imaynuten d usexzen-nsen deg wallay ilaq ad yili yeqqen susnulfu n wassayen.

BOGAARDS s tama-ines yenna-d:« *Aselmed n umawal yessefk ad ibedd yef wassayen ara d-yilin gar yisental imaynuten akked tmussniwin i yesea ya unelmad.* »<sup>2\*</sup>

Amenzay amezwaru i yetteawanen almad n umawal d timegleyt n uħeffuđ n wawalen imeynuten , tawennađ n twacult akk d uselmad i yettaken i unelmad aram i ulmad n wawalen imaynuten , amenzay-nniđen yettekin deg ulmad n umawal d asnager n tmaskant n wawalen deg usatal yemgaraden.

Almad n wawalen yessefk ad ttwaslemden d awalen qqnen deg ugar-asen mačči msefragen, aselmed n umawal yettili sumata yer wid yesaan tikti yef tutlayt, aselmed-a yella-d d ajentađ n termad-nniđen imi yettuneħsab d agejdan am tyuri.

---

\* «Ensemble structuré ou chaque mot entre dans une relations de sens plus ou moins complexe avec les autres».

<sup>1</sup>TREMBLAY O ,2009 ,deg LAVOIE C ,2015, «Trois stratégies efficaces pour enseigner le vocabulaire :une expérience en contexte scolaire innu»,deg *revue canadienne de linguistique appliquée*, asb.3, uđ 1-20.

\* «L'enseignement lexical doit viser à établir des liens multiples entre les items nouveaux et les connaissances antérieures de l'élève».

<sup>2</sup> BOGAARDS P,1994, deg LAVOIE C ,2015,kif-ađ, asb.3, uđ 1-20.

**Taggrayt**

Deg uḥric-a, nemmeslay-d yef umawal, deg-s nesken-d tizemmar yef wacu i yebna akked tarrayin uselmed-ines deg tneyrit, syin yer-s nemmeslay-d yef yiluyma n umawal ama dayen yerzan tayessa ney azal akken day nessasen-d tisekkiwin n yiluyma n umawal, yer taggara nemmeslay-d yef tixutert n ulmad d uselmed n umawal.



**Ahric wis 2 : Asissen n warraten  
unşiben**

**Tazwert**

Leqdic -nney yerza iluyma n umawal,yessefk ad d- nesbadu arraten-a, ad d – nessegzi tixutert i sean deg unnar n uselmed.

Deg tazwara,ad d- nesbadu ahil,syin akkin amnir n usemres n udlis n tmaziyt( arrat n useddu) .

Yer taggara,ad d- nefk kra n tbadutin yerzan adliffus,ad d-nessegzi dayen tiwuriwn akked d usrus n udlis-a..

## 1. Ahil

Ahil d allal asensegman i yesean azal d ameqqran deg uselmed d ulmad n tutlayt, acku s yes i yettwali uselmad abrid ara yeḍfer deg uselmed-is, akken day i yettak azal i yal armud d ugbur-is, yesegzay-d amek i d-yewwi ad ilint tidi n temsirin deg tneyrit.

Ahil d adlis i d - tessufey Tesqamut tayelnawt n wahilen<sup>1</sup>, yettwalih iselmaden yef yimenzayen n tezri d tarrayin n unekmar asensegman i yettunefken i uselmad n tutlayt deg uyerbaz amezwaru. Yettak-d i yiselmaden tibadutin n tmiḍranin n unekmar akked usegzi i yerzan tirmad n tneyrit, agbur, askazal, iswan n taggara iyer ara yessiweḍ unelmad.<sup>2</sup>

D aḍris unşib i yellan d aybalu ayelnaw i uselḥu n uselmed. Ahil yettaḡḡa anelmad akked tarbaet tesensegment ad xeddmn afran i ilaqen i uselmed n yal aswir.<sup>3</sup>

Ahil yeqqen srid yer tsertit n usegmi n tmurt, yettawi-as i uyerbaz iferḍisen ara yesselmed, ur yettbeddil ara dima, yaṣ bedden wallalen isensegmiyen id yettefaḡen seg wayen i d-isumer, am udlisfus, dya akken i t-id-yebder LEWY A . : « *zik- nni, ahil ayurbiz yettwaḥsab d tagrumma n tzemmar d tengaiyin i ilaq ad ttwislamdent deg uyrbaz. Dima yettawi-d yef tyawsiwin d tiqburin yerna yettwaselmad war abeddel i waṣas n yiseggasen .* ». Aya yeskanay-aḡ-d dakken ahil ayurbiz yettaḡḡaf tallit meqqren deg unagraw n usegmi, yerna iwakken ad ibeddel ilaq ad d- yeḍru ubeddel ameqqran deg tsertit n usegmi n tmurt.

Arrat-a ad naf deg-s : iswan d tzemmar iyer ara yaweḍ unelmad yer taggara n ulemmud-is, am usnerni n uswir-ines n tutlayt, asebyer n umawal-ines, uzzu -ines deg yidles-is, agt.\*<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Commission nationale des programmes

<sup>2</sup> BALLI Naima, 2009/2010, « *L'enseignement du lexique en classe de langue : des objectifs aux pratiques de classe (cas de classe de troisième année primaire) à constantine* », Tazrawt n Master, Tasedawit n Mentouri, Qsentina, asb. 27.

<sup>3</sup> KENZ Sandy, 2017, « *les notions de référentiel, curriculum, programme : quelle définition pour de futurs enseignants ?* », deg synergies France, uttun 11, pp [133-147], asb 143.

\* « *Traditionnellement, le programme scolaire était considéré comme l'ensemble des compétences et matières devant être enseignées à l'école. Très souvent, il répondait à des traditions séculaires et était enseigné sans aucun changement pendant des années.* »

<sup>4</sup> LEWY ,Arieh, 1992, L'élaboration des programmes scolaires à l'échelon central et à l'échelon des écoles, UNESCO : Institut international de planification de l'éducation, Paris, Gauthier-Villars , asb. 13.

Ahil yesša azal d ameqqran deg unnar n uselmed, Acku fell-as i yebna ugbur n yal tanga ara yettwaslemden.

## 2. Amnir n usemres n udlis n tmaziyt (arrat n useddu)

### 2.1. Tivadutin

Yettuneħseb d aybalu agejdan n tanga n uselmad s usnas n usenfar d termad n uselmed d ulmad n tutlayt.

Yella-d i usishel n tegzi ugar id ssesnen deg wahil. Amnir n usemres n udlis d akemmel n wahil akken day « *d allal asensegman n tikti n uselmed* » \*<sup>1</sup>

Amnir yettas-d d afus n tallelt i uselmed deg umahil-is, yes-s i yezmer ad yessemres deg tneyrit tirmad n wahil. Deg tbadut i d-yefka warrat n useddu n wahilen n tusnakt n tesnawit deg Fransa, ad naf :

« *Arraten n useddu-i yemmugen i yiselmaden sean [...] imedyaten n useddu n kra n tlufa d tektiwin yef yiluyma, yef leqdicat n usnas ney yef tegnatin unekcum yer tmiđranin ; yesfaqay-d dayen yef wayen i izemren ad d- yili, d ayen i yettağğan aselmed ad ihader iman-is yef kra n tlufa . Ulac deg warraten-a tamara deg useqdec n wahil [...] » \*<sup>2</sup>*

Ilmend n tseddart-a, ad d – nefhem amnir n usemres (arrat n useddu) yettili gar ifasen n yiselmaden kan, yettwellih -iten yef tarrayin n useddu n tmesirin d wamek i zemren ad d-ssuddsen iluyma, d leqdicat dayen n usnas, d wamek i zemren dayen ad d-gren inelmaden yer kra n tmiđrant tamaynut. Rnu yer wannect-a, yettwellih iselmaden yef wuguren i zemren ad d-mmagren deg tikli n temsirin-n sen, iwakken ad zren amek ara ħadren. Ayen akk i d- yettasen deg warraten n useddu d iwellihen kan i yetteawanen iselmaden deg tikli n wahil, mačči d tuqqna i ten-teqqnen.

\* « *Les documents d'accompagnement- destinés aux professeurs – contiennent [...] des exemples de traitement de certaines questions et des idées d'exercices, de travaux pratiques ou de situations propres à introduire des notions ; ils signalent également des prolongements possibles, offrant ainsi aux professeurs sur certaines questions un recul rassurant. Rien dans leur contenu ne constitue une obligation du programme [...]* »

<sup>1</sup> Ahil n tutlayt n tefransist, aseggas wis krađ, 2004, Asb.11. Deg Balli Naima, 2009/2010, l'enseignement du lexique en classe de langue : des objectifs aux pratiques de classe (cas de classe de troisième année primaire) à Constantine. Tazrawt n Master, Tasedawit n Mentouri, Qsentina, asb.28.

\* « *(.....) Des documents du travail indispensable pour l'enseignant et source d'apprentissage pour l'élève* »

<sup>2</sup> Document d'application des programmes de mathématiques (classe de seconde, de première ES et S, terminales ES et S), duğumber 2005, direction de l'enseignement scolaire – bureau du contenu des enseignements, France, Eduscol, asb.2.

## 2.2. Tawuri n umnir n usemres

Amnir n usemres yemmug-d i yiselmaden, d wid id-yettehgin idlisfusen, akk d imawlan n yinelmaden. Deg waya tawuri-ines

- Yessegzay-asen -d ugar ayen i d- yettunefken deg wahil s tbadutin akked iwellihen.

- Yetteawan aselmed deg usnas n wahil.

- D almad yebnan yef tzemmar.

-D almad yebnan yef yiman d leqdic s ugraw.

-Yettawi-d isallen ara yeğgan inelmaden ad fken ameynut deg wayen yerzan tasensegmit, s uqader n yiswan id yettunefken deg wahil.

.-Arrat-a ;yessfek ad isebgen amek ara telhu tegzemt tasnalmudant taseddart taseddart.<sup>1</sup>

Da ad d- negzu arrat yettak-d iwellihen yef wayen id-yettunefken akk deg wahil , s usbeded n yiswi agejdan n tugzimt ,d wassay ara yilin gar tegzemt tasnalmudant yezrin ,d tin i d- iteddun akk d beṭtu n tugzemt yef wachal n temsirin.

## 3.Asissen n udlisfus

Deg wayen yezrin nefka-d tbadutin n wahil d umnir n usemres(arrat n useddu).Tura,ad nesbadu *adlisfus* imi d yiwen n wallal i sean dayen tixutert deg unnar n uselmed.

Yettunehseb d aybalu agejdan n tanga n uselmad s usnas n usenfar d termad n uselmed d ulmad n tutlayt.

Adlisfus d adlis n ulmad yebda d tigezmin, i yellan ilmend n tiram n wakud. Tigezmin-a ttwasedawent s lmended n wahil unšib, ttwaqent ta yer ta ilmend n tzemmar n unelmad<sup>2</sup>.

Adlisfus d adlis i d-yettafaras uylif n usegmi,anda i nettaf iswan n wahil ttwasuddsen d timesirin ilmend n uswir n yinelmaden, d umhaz-nsen deg ulemmud.D allal n usemres n

<sup>1</sup> Commission nationale de programmes, Cadre générale du document d'accompagnement du curriculum du cycle moyen, Ministère de l'éducation nationale, 2016, asb.3.

<sup>2</sup> NEFOUSSI Abdelkrim, 2014-2015, conception du manuel scolaire (cas de 2<sup>ème</sup> année du lycée Benguella Touati), Mostaganem, asb.17.

wahilen deg tneyrit ama seg tama n uselmad ney n yinelmaden akken it-id- yesbadu uneqqis n uylif n usegmi afransis :

*« Adlisfus,(...) d allal asnal mudan, iswi-ines amezwaru d aşiwed n tmussniwin i d-yussan deg wahilen unşiben n usegmi ayelnaw, s wudem i yuddsen i yettemhazen ; d allal asensegmi, yettak-d i uselmad d unelmad isullal(n uselmed ney n ulemmud) i wawway n tmussniwin ney n tzemmar, i yellan d iswan n wahilen-a. »\*<sup>1</sup>*

D allal i yesəan tixutert meqqren deg tigawt tasnal mudt, yes-s i ttawdent tmussniwin i d-yettwaheyyan deg wahil yer tneyrit s wudem usrid d idrisen, d timesirin, d iluyma, d yilugan... yetteawan aselmad iwakken ad yessiwed izen, ma d inelmaden yettawi-ten srid yer ulemmud-nsen, imi kullec deg-s yettwasuddes ilmend n uswir-nsen, yessishil-asen ad d-wwden yer tmussni ,d useqdec n tzemmar.

### 3-2 Tiwuriwin n udlisfus :

Adlisfus d arrat n uxeddin yesəan tiwuriwin deg tigawt n uselmed ; yes i tllaħaqent tmussniwin i d-yettunefken deg wahil yer tneyrit ; deg wayen i d -ittedun ad nebder kra n twuriwin

#### 3.2.1.Tawuri Taybalant :

D allal i yettwasexdamen i usnas n warraten unşiben.

#### 3.2.2.Tawuri tallalant

D aseqdec asensegman n udlisfus, aneggaru-a yessisin-d tarrayin n ulmad, akken day yeskanay-d tirmad, ixeddem tayessa i umhaz.

#### 3.2.3Tawuri tarratant

Adlisfus yettak-d tagruma n warraten anda tannayt yewwi-d ad tesemhez allay n uşenqed.

---

\*Outil didactique, son objectif premier est de décliner, de manière organisée et progressive, les savoirs définis par les programmes officiels de l'Éducation nationale ; outil pédagogique, il fournit à l'enseignant et à l'élève des supports (d'enseignement ou d'apprentissage) pour l'acquisition des connaissances ou des compétences visées par ces programmes.

<sup>1</sup> Ministère de l'éducation nationale. Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche, julyu 2010, le manuel scolaire à l'heure du numérique une « nouvelle donne » de la politique des ressources pour l'enseignement, Aneqqis uṭun 2010-087, France, asb.6.

### 3.2.4. Tawuri tasnaktant

*Tseddaw idles akked tumast n tmurt ney n temnađt . Adlisfus d lemri asnaktan i iħerzen asekkud n tigemmi tadelsant tayelnaw*

### 3.3. Asrus n udlisfus

Adlisfus d win i yetteawanen deg usiley n tiyermi. Adlisfus yeqqen yer tsertit tasinant n usegmi tasnilsant

#### 3.3.1. Asrus asnektan adelsan

Adlisfus yewwi-d ad iqader ayen yesəan tixutert deg tmetti akked tigemmi tayelnawt. Akken dayen yewwi-d ad isehbiber yef trawsa n tidmi n unelmad.

#### 3.3.2. Asrus asensegman

Adlisfus d win yetaffaren ahil, ad naf deg-s timussniwin i yeddand uswir n unelmad

#### 3.3.3. Asrus ussnan

Adlisfus d allal i yetteawanen anelmad i wakken ad yesəu tazmert n usenqed. Anelmad yewwi-d ad yezmir ad yerr yef iseqsiyen i yerzan tudert n wass-a.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> NEFOUSSI Abdelkim, 2014-2015, kif ay, asb.17.

**Taggrayt**

S wakka i yekfa uħric-a wis krađ n tezri d tesnarrayt, i deg d-nemmslay yef warraten unşiben , nessegza-d tiwuriwin-nsen akk d usrus n udlisfus, nufa-d d akken arraten-a d allalen isnalmudanen iħeqaniyen s wayes id d- yettili uwelleh yef tikti n tikli n ulemmud.



**Ahric 3 :**

**Tasnarrayt**

**Tazwert**

Yal amahil ussnan yewwi-d ad ibedd yef kra n tesnarrayt, aħric-a yesea tixutert. Ma yella ulac-it ur nezmir ad t-neħseb d leqdic ussnan. Deg uħric-a ad nessisen akk iferħisen i d-negmer akken ad tbedd tezrawt-a.

Deg tazawara, ad d-nemmeslay yef ufran n usentel d yiswi-is, syin yer-s, ad d- nawi awal yef ufran n unnar, akken day ad d-nessisen tarrayt d wallalen i nesseqdec i wakken ad nexdem tasleħt i wammud.

Iswi n umahil-a d asissen n tsekkiwin n yiluyma yettwasqedcen deg udlisfus n uswir wis ukkuz n uyerbaz amazwaru d wazal n yiluyma n umawal.

## 1. Afran n usentel

Amawal yesæa azal d ameqqran deg yal tutlayt, acku yettuneħsab d aferdis agejdan n tutlayt, acku fell-as i tbedd teywalt, amawal d ul n tutlayt.

Deg tezrawt-a nerra lwelha yer yiluyma swayes yettuselmad umawal deg tmaziyt, s wakka nettwali tlaq tazrawt am ta. Mi nmuqqel yer leqdicat isnalmudanen n tmaziyt yemmugen yef usentel-a nufa llant tezrawin yettwaxedmen fell-as.<sup>1</sup>

Yas akken llant tezrawin i d- yewwin yef uselmed n umawal, maca d tid id- yewwin yef uyebaz alemmas d tesnawit. Leqdic-nney ad yawi yef uswir nniċen ,wa d ayezbaz amezwaru ; deg uswir -a , inelmaden ur seċn ara tikti yef wayen yerzan tutlayt n tmaziyt d aseggas -nsen amezwaru ,anda ara zren awalen imeynuten n tutlayt-a.

## 2. Iswi n usentel

Aselmed n tmaziyt yettili-d s tarrayt n usenfar. Iswi n tarrayt-a, tefka azal i teywalt, d usnemi n tmussniwin : tamussni- tilin, tamussni tigin i yesdukulen inelmaden d uttekkin-nsen deg ulmud.

Deg wayen yerzan aselmed n tmesirin n umawal,deg tarrayt taqburt , ad naf timesirin n umawal ttwaæzlent yef tirmad nniċen am tyuri d tegzi n uḍris, tjerrumt...

Seg mi id d-tenulfa tarrayt-a tamaynut n usenfar , tegla-d s ubeddel ameqqran deg tigawt n uselmed n temsirin n umawal, imi timsirin d tid yeqqnen ugar-ament, amawal- nni id yettwasumren i uselmad yeqqen srid yer yiḍrisen ieeddan ya, rnu yer-s, yal tagzemt tesæa amawal imezli, aya yesbanay-d awalen d wid ara d- yettuḡalen s tuget deg termad n tegzemt-nni. S wakka anelmad ur sxeldent ara tlufa. Deg yal tegzemt ad yesu kkuḡ n wawalen ney ugar ara yelmed.

Ihi, iswi n wahil-a ma yella iluyma n umawal id-yettwasumren deg udlisfus ssnernayen tizemmar n unelmad, rnu yer waya, ad d-nessisen tisekkiwin d wazal n yiluyma akken dayen, ad nzer ma yella arraten unḡiben fkan azal i temsirin n umawal. Anect-a ad yili

<sup>1</sup> HAMATA Sihem d HAMDI Naima,2013 ? « Aselmed d ulmad n umawal deg uyezbaz alemmas aswir wis ukkuḡ », Tazrawt n Master, université de Bejaia.  
HAMMAMA I Hadjer,2011-2012, « La place de l'erreur d'orthographe en classe de 4 année moyennes a Béjaia »,Tazrawt n Master,Tasdawit n Bgayet.

s tesleđt ara neg i warraten unšiben n uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru (ahil, Arrat n useddu n udlis n tmaziyt d udlisfus).

### 3. Afran n unnar

Nefren aswir wis ukuz n uyerbaz amezwaru, acku ulac leqdicat yef uswir-a. rnu yer-s, ahil n uswir-a d ayen yellan d amaynut, inelmaden werġin ȳran tamaziyt, i tikelt tamezwarut ad lemnden tutlayt. ur sein ara tikti yef temsirin n umawal d ayen i ay-yeġġan nefren aswir-a, ad nwali azal i as-fkan i umawal deg uselmed n tutlayt n tmaziyt.

### 4. Asissen n wammud

Ammud-nney d isallen i d-nekkes seg warraten unšiben (ahil, arrat n useddu udlisfus) n uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru. Deg wayen yerzan tasleđt, ad neg tasleđt i yiferdisen icudden yer uselmed n umawal .

### 5. Titwilin n ugmar n yinefkan

I wakken ad neg tasleđt i warraten unšiben : ahil, arrat n useddu n udlis n tmaziyt, adlisfus. Neseqdec tarrayt n *tyuri tayarant* . Ilmend n Gaspard Claude ,tarrayt-a teskanay-d « *tumant s yimđanen, igemmađ yetteli-d usenfali-nsen s talȳa tumđint. Tarrayt-a tezmer ad tettwidem s ttawil (sondage, asenqed<sup>12</sup> ».*

Tayuri tayarant (qualitative) d tafakust i ay-yettaġġan ad nesebgen tiktiwin, d yisallen igejdanen deg kra n uđris yuran.

Aya yessutur-d tayuri tušliđt, tayuri n usenqed d taseddart ara yessiwden yer tneflit n tedmi tayarant, i wakken ad nesenqed adlis, yewwi-d ad nefhem izen yefren deg-s, ađris i izemren ad yettwišenqed yettwafham. Tayuri tayarant d tedda d tegzi talqayant n yisalli.

Deg wayen yerzan ahil d warrat n useddu, ad d-nekkes akk iferdisen icudden yer uselmed n umawal am :yiswan,tizemmar assay yesea umawal akked yiferdisen-nniđen n tutlayt am tjerrumt atg .

---

\*Dans un travail de recherche, l'étude quantitative permet de prouver ou démontrer des faits en quantifiant un phénomène. Cette technique d'étude utilise le questionnaire ou le sondage

<sup>2</sup> Claude Gaspard,(page consulté 20/07/2020),étude quantitative et qualitative :définition et differences,Adresse URL :<https://www.scribb.fr/méthodologie/>

Ma yella d ayen yerzan tasleđt n udlisfus, ad neg tasleđt i tmesirin d yiluyma n umawal, ilmend n wayen nezra deg tezri, , ad d-nessisen tisekkiwin n yiluyma yettwaseqdcen deg udlisfus n uswir wis ukuz n uyerbaz amezwaru. I wakken ad neššiwed ad nesissmel tisekkiwin-nni nesseqdec *tarrayt tasmektant*( quantitative)

**Taggrayt**

Yer taggara n uħric-a, nessasen-d akk iferdisen n tesnarrayt i yef tbedd tezrawt - nney, ayen ara neđfer i wakken ad d-nerr yef ugnu n umahil -nney « *Ma yella iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden* », tarrayt-a n taşledt n wammud ara aų-yessiwden yer yiferdişen n tririt n usteqsi d turdiwin n tezrawt.

## **Ixef II : Tasleđt n wammud**

**Tazwert**

Tazrawt-a terza aselmed n umawal s yiluyma deg uswir wis ukuz deg uyerbaz amezwaru tesa iswi yef wazal i s yettunefken i umawal deg warraten unşiben, akken dayen tettnadi ma yella iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n unelmad.

Deg uħric-a n tesleđt, ad nwali ma yella mmeslayen yef umawal deg wahil d umnir n usemres n udlis n tmaziyt, akken dayen ad nwali iluyma n umawal i d-yellan deg udlisfus ma tteawanen inelmaden deg usnerni n tzemmar-nsen timawalin. iswi n waya d tiririt yef turdiwin n umahil-a i d-yeqqaren : ahil d umnir n usemres ur fkin ara azal i temsirin n umawal ; iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden.



## 1. Tasleđt n wahil

Deg uđric-a, ad neg tasleđt i wahil wis ukuz, ad nwali tiktiwin akk i d-yefka wahil yef temsirin n umawal , seld tayuri talqayant n wahil-a nessawed nekkes-d kra n yiferdisen yesean assay d umawal ama d ayen icudden yer yiswan akked d tzemmar. Ha ta wamek yebda wahil.

### 1.1. Iswan n uselmed n tmaziyt n uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwar

Deg uđric-a n ulmad, ahil yerra tamawt i krađ n tirmad (timawt, tayuri, tira). Deg tazwara bedren-d azal i yesea umawal deg timawit i yinelmaden imezyawalen akked ierabawalen .Ahil yefka azal i yinelmaden, imezyawalen akked ierabawalen deg tagnatin n teywalt i yettağđan ad gezzun izen slan.

yef wakka nnan-d : « (...) *Anelmad amezyawal ney win ur nelli d amezyawal, yettili deg tagnatin n teywalt it- yettağđan igezzu anamek amatu n yizen yesla* »<sup>1</sup>

Aya yeskanay-d d akken ahil ur d yeclie ara d yinelmaden imazyawalen kan, maca yefka tagnit i yinelmaden ierabawalen akken ad ssenfalayen s timawit d ayen ara ten -yeğđen ad ttmeslayen deg tagnatin n teywalt, ad izmiren ad fehmen anamek n wawalen iwumi slan.

Akken dayen id nnan : « (...) *Askatu n wawalen d tefyar d yidrisen islan* »<sup>2</sup>.

Deg wayen neyra ad negzu ahil yerra lwelha i wazal i yesea umawal deg timawit ama i yinelmaden imezyawalen ladya i yinelmaden ierabawalen.iswi n umahil-a d akken inelmaden-a ,ad izmiren i usexzen d ceffu yef wawalen iwumi slan.

## 1.2. Tizemmar

### 1.2.1. Timawit

Deg uđric-a n tzemmar nufa-d ahil yemmeslay-d yef tezmert n umawal deg timawit i yimezyawalen d ierbawalen, annect-a iban-d deg tseddart-a

• *Tazmert n useqdec n tinsiwelt yettwagemren*<sup>3</sup>

\* « (...) *L'apprenant amazighophone ou non amazighophone aura été initié dans des situations de communication significatives pour lui permettre de comprendre le sens global d'un message écouté* »

<sup>1</sup>Ahil n tutlayt n tmaziyt aswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru, 2016, Aylif n usegmi ayelnaw asb.10.

\* « (...) *mémorise aisément les mots, les phrases et les textes écoutés* »

<sup>2</sup> Kif.asb.

\* « (...) *il utilise à bon escient le vocabulaire acquis* »

<sup>3</sup>Kif. Ay asb.16.

- *Aseqdec n umawal i yemsasan yinelmaden* \*<sup>1</sup>
- *Tiffin n wawalen yettwassnen i tegzi n unamek* \*<sup>2</sup>

Da ad negzu ahil yerra azal i umawal ladya amawal i nnumen sseqdacen yinelmaden deg tneyrit ad d-nerr tamawt d akken amawal yesea assay d teywelt ; acku awalen i lemden ya deg tneyrit i ten yettağğan ad gzun izen iwumi slan ,akken day ad ssmersen awalen-nni i uşşiwed n tktiwin -nsen .

Akken dayen, id-nufa-d tikti nniđen deg uđric-a, iccudden yer uferđis n umawal

- *Awway n umwal umris deg teginatin n (tudert, tawacult, timetti)* \*<sup>3</sup>

Tikti-a tessawađ inelmaden imezyawalen ad ssnernin timussniwin-nsen deg tutlayt-nsen tayemmat. Annect-a ad yili s usemres n yinelmaden i umawal i yran yakan deg kra n teginatin n uselmed.

### 1.2.2. Tayuri

Tayuri n uđris s umata tettili-d ama d tayuri timsiwelt ama d tasmusant . Ad d-naf, ahil yewwi-d awal yef wazal yesea umawal i yinelmaden imezyawalen d wid ur nelli d imaezyawalen.

*« Asenfali n yinelmaden s timawit send tayuri tasmusant n yiđrisen yemxalafen ilmend n tegzi d tmussni n wawalen yettwasnen d wid ur nettwassen ara »* \*<sup>4</sup>.

Da ad naf ahil yerra tamawt i tixutert n umawal deg tyuri d tegzi n uđris. Imi tirmad-a d angal unamek n uđris, tteawanent anelmad deg tegzi n uđris. S tyuri tasmusant d timsiwelt

---

\* « (...) il utilise un vocabulaire adapté »

<sup>1</sup> Ahil n tutlayt n tmaziyt aswir wis ukkuz n uyerbaz amezwaru, 2016, ayliif n usegmi ayelnaw asb.12.

\* « (...) repérer les mots connus pour accéder au sens »

<sup>2</sup> Kif. Ay asb.14

\*« (...) acquérir par le contexte le vocabulaire usuel de la vie familial, sociale »

<sup>3</sup>Kif.asb.

\* « (...) faire réagir verbalement les élèves à la suite d'une lecture silencieuse de textes variés pour vérifier la compréhension, la reconnaissance des mots connus et essayer de comprendre d'autres mots non connus »

<sup>4</sup> Kif. Ay asb.16

\* « (...) L'élève produit des textes courants courts de formes divers adoptées à son âge et son niveau d'apprentissage »

- *Production des phrases simples*
- *Dictier des mots et des phrases au moyen de l'image*
- *Ecrire des mots et des phrases sous la dictée*
- *Il copie correctement et lisiblement un paragraphe du manuel*
- *Il tient compte des lignes et des interlignes en respectant différents formes et graphèmes.*

anelmad ad yegzu anamek n wawalen i yessen deg uđris, rnu yer-s ad i nadi yef unamek n wawalen ur yefhim ara deg uđris.

### 1.2.3. Tira

I yinelmaden imezyawalen akked inelmaden iεarbawalen nufa-d d akken deg uđric-a yesdukkel gar tmussniwin n umawal akked tjerrumt. Dayen i d-skanay tseđdart-a : « *Tira n yiđrisen iwezlanen i yesεan tayessa yemgaraden, yeddan d leεmer-nsen d uswir-nsen n ulmad* » <sup>\*1</sup>

- ✓ *Tira n tefyar tiherfiyin* ;inelmaden sşawaden yer ufares n kra n tefyar tiherfiyin i yesεan anamek s wawalen i lemde ya .
- ✓ *Tira n wawalen d tefyar s ttawil n tugna* ;aya yeskanay-d d akken inelmaden ad farşen kra n wawalen d tefyar ilmend n wayen yellan deg tugna -nni,
- ✓ *Tira n wawlen d tefyar s tzabut* ; da aselmad ad d- yefk kra n wawalen ad d- farşen yinelmaden s ttawil n tzabut,anda ad yesuter deg-sen aseqdec n tekfatin, iswi n waya iwakken ad iwali ma yella inelmaden sşawaden ad arun awalen i wumi slan akken iwata.
- ✓ *Tira akken i wata n kra n tseđdart deg* udlisfus ; da inelmaden ad xeddmen allus i kra n tseđdart yuran ya deg udlisfus ;iwakken ad ayeñ tannumi deg tira, rnu yer-s ad seun tazmert n ufares s tira.
- ✓ *Tamawt i uzerrig gar tseđdarin d uqader n talyiwin n uwenyu* ;da yessefk yef yinelmaden ad rran lwelha -nsen yal mi ara ttarun kra ,tewwid ad ttaqnen gar tmussniwin-nsen n umawal akked tid n tjerrumt, acku tira ur tebna ara yef umawal kan maca tesa ilugan n tjerrumt .

Akken i nwala deg uđric-a, ahil yeqqen amawal yer tjerrumt, acku iswi n waya d afares , anelmad yessefk ad yesseqdec timmusniwin-is n umawal akked tjerrumt i wakken ad yeşsiweđ yer ufares n uđris, yerna yerra azal i uzerrig akk d telyiwin n uwenyu ,iferdisen-a akk d igejdanen i wakken anelmad ad ifares akken iwata.

Yer taggara tyuri n wahil-a n useggas wis ukkuż n uyerbaz amezwaru nufa-d d akken ahil yerra lwelha i tixutert yesεa umawal deg krađ n tirmad-a n ulmad( teywelt,tayuri,tira) s ttawilat n tugna, tazabut, adlisfus, nufa-d dayen ahil ur

---

<sup>1</sup> Kif. Ay asb

yessemgared ara gar tzemmar iyer ara ššiwđen yinelmaden imezyawalen d wid ur nelli d imzyawalen.

## 2. Tasleđt n umnir n usemres

Deg wayen yezrin,nga tasleđt i wahil n uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru nekkes-d akk iferđisen iccuden yer umawal ,tura ad needdi yer tasleđt n umnir n usemres n udlis n tmaziyt.

Deg uđric-a, ad neg tesleđt i umnir n usemres n udlis n tmaziyt n uswir wis ukkuž n uyerbaz amezwaru deg-s ad nekkes akk tikiwin i d- yewwin yef umawal.

S tyuri talayant n warrat-a, neddem-d akk iferđisen iccudden yer umawal. deg uđric-a, nufa-d amnir yesken-d azal yesęa umawal deg teywalt d umeslay , « *Anelmad yewwi-d ad yelmed yal ass awalen imeynuten akken ad d-isemyer timmussniwin-is yerna ad d yissin ad d-iselyu akken i wata deg tagnit n teywalt ama s tira , ama s tmenna* »<sup>1</sup>

Ma yella deg wanida i d-mmeslayen yef yiswan n uselmed n tmaziyt, nufa-d segzand akken i wata iswi agejdan n umawal. Nnan-d : « (...) *Asiweđ n unelmad ad yissin ad isel, ad yegzu yerna ad ifares tinawin tinawayin s wayen yelmed ama deg umawal ama deg tutlayt n yal ass* »<sup>2</sup>

Deg tseddart-a ad d-negzu, d akken ahil yessumer-d aęas n tirmad(tayuri,tira akked taywelt) s yezmer unelmad ad yesnerni timussniwin-is deg unnar n umawal ad naf rran tamawt i krađ n tirmad -a : *tayuri, tira, taywalt.*

### 2.1. Iswan n uselmed deg uswir wis ukkuž.

Deg uđric yerzan iswan n uselmed , nufa-d tikiwin iccudden yer umawal yewwi-d fell-asant umnir n usemres n udlis n tmaziyt,seknen-d azal i yesęa umawal deg tirmad n tyuri,tira d teywalt

- *Asluymu n yinelmaden i uselyu deg tagnatin n tudert : asenqed, asuter d uselyu.*
- *Asiweđ n unelmad ad yissin ad isel, ad yegzu yerna ad d-ifares tinawin timawayin s wayen yelmed ama deg umawal, ama deg tutlayt sumata.*
- *Asiweđ n unelmad yer wukruž n tzemmar deg tmenna, deg tagnatin n umeslay d tira.*

<sup>1</sup> Amnir n usemres n udlis n tmaziyt aseggas wis ukkuž 2017/2018. Aylif n usegmi aęelnaw. Asb.08.

<sup>2</sup> Kif. Aę. Asb.03.

- *Uzzu n wazalen idelsanen d yiyermanen deg wallay n yinelmaden akken ad ten-smersen deg tudert-nsen n yal ass.*

Deg tseddart-a arrat yessumer-d atas n tirmad s yezmer unelmad ad yessneri timmusniwin -is deg unnar n umawal.ad naf rran tamawt i krađ n tirmad-a tayuri,tira d teywelt ti tteawanent atas inelmaden deg teywelt d tira imi d wa i d iswi agejdan n ulmad n tutlayt.

Mmeslayen yef yidles d tixutert yesea umawal deg yidles ; nnan-d akken ayen ara asen yettunefken i yinelmaden yef yidles d tyerma yettağğa -ten ad ten smersen deg tegnatin n tudert -nsen n yal ass, deg waya ad negzu arrat yerra azal i yidles n tmaziyt imi amawal d yiwen uferđis i yetteawanen inelmaden ad issinen idles n tutlayt n tmaziyt ..

## 2.2. Iferdisen n tutlayt

Deg wayen yerzan iferđisen n tutlayt nufa-d d akken amnir n usemres yefka -d tiktiwin yef temsirin n umawal :

Deg yisenfaren imezwura i wumi ttunefken yizewlen-a : « ad neg takalast n usmil » ; « ad nesker takerđa n usnubget » , a awalen kan yerzan asentel n tegzemt d yigiten n umeslay i d- nerra. Maca deg yisenfaren ineggura : « ad nesker tuđfist i useflu n yimdanen yef uhareb n tdawsa » ; « ad nesker tullist tamezzyant s tneqqisin n tmucuha id-negmer » ,tewwi-d ad tettwaxedem temsirt n umawal akken ad gezzun yinelmaden tinawt ara slen ney ara yren yerna ad izmiren ad smrsen awalen ay d – lemden, deg urmud n usenfali s tira . Deg temsirt n umawal ,dayen tewwi-d dayen yef uselmad ad d-yefren awalen yeddand usentel d tegnit n useyred(n usidef).

-Aselmad,ad yessexdem,s tuget,igiten n umeslay ney awalen yeddand usentel ay d-yefren,deg tegnatin n teywelt iwatan akken ad ten-lemden yinelmaden-is.

Da ad negzu d akken iswan n temsirt n umawal deg yisenfaren imezwura mmgaraden yef yiswan n temsirt n umawal deg yisenfaren ineggura .

Akken dayen ,i d -nufa amnir yefka-d kra n yiwelhihen,amek yessefk ad illint temsirin n umawal.

Amnir deg uđric-a,yessegza-d akken iwata amek tuwi-d ad illint temsirin n umawal (iswan), s wawal -nniden imeskaren n warrat -a mmalen-d akk ayen ilaq akken ad mmagent akken iwata timesirin-a n umawal.

## Tasemlilt

Yef taggara n tyuri n umnir n usemres iwumi neqqar arrat n useddu n uswir wis ukuz n uyerbaz amezwaru, nufa-d ahil yemmeslay-d yef umawal am tixutert-is deg unnar teywalt, iswan-is . syin yer-s , nufa -d dayen arrat yemeslay -d yef wamek yessefk ad illint temsirin n umawal ,yerna yesken-d azal i yesea umawal deg tmussni n yidles amaziq Imi amawal d ttawil s wayes ara yessiweđ unelmad yer tmussni n yidles.

Nerra tamawt d akken amnir ur yessemgared ara gar wazal yesea umawal i yimezyawalen akked ierabawalen .iswi agejdan n umawal d asiweđ n unelmad ad yissin ad isel,ad yegzu yerna ad d- ifares tinawin tinawayin s wayen yelmed ama deg umawal ,ama deg tutlayt s umata.

Akken nwala arrat-a n uswir wis ukuz n uyerbaz amezwaru yemmeslay-d yef temsirin n umawal ugar n wahil n useggas wis ukuz .Dya ad d- nini d akken amnir yerra lwelha i temsirin n umawal.

## 3.Adlisfus

### 3.1. Tasleđt n temsirin n umawal deg udlisfus :

Deg uħric-a, ad neg tasleđt i temsirin d yiluyma n umawal yellan deg udlisfus n useggas wiz ukuz n uyerbaz amezwaru. Deg-s , ad nwali timiđranin iccuden yer umawal i d-yettwasumren i uswir-a d yiluyma,d tmelmadin, annect-a iwakken ad d-nerr yef turda tis snat n leqdic-nney i d-yeqqaren : *iluyma n umawal snerdayen tizemmar timawalın n unelmad.*

Adlisfus n useggas wis ukuz, yebđa d isenfaren, llan ukuz n yisenfaren :

- *Ad d-neg takalast n usmil .*
- *Ad d-neg takarđa n usnubget .*
- *Ad d-nesker tudfist i uselfu n yimdanen yef tdawsa.*
- *Ad d-nesker tadlist tamezzyant s tmucuha d tneqqisin , ad tt-nsenked i yismilen-nniđen .*

Yal asenfar, yebđa d tigezmin llant gar snat ar krađ n tegzimin

Asenfar 1 : - *ad d-snekdey iman-iw (isem tayara).*

- *ad d-snekdey iman-iw (azemz d wadeg n tlalit).*

- *ad saliy takerđa-w tayurbizt.*

Asenfar 2 : - *Ad d-snubegtey yer umulli-inu s yizen amezzyan (SMS).*

- *Ad d-snubegtey yer usfugel n yennayer s « internet ».*

-*Ad d-snubegtey s tkarđa yer tmeyra n tikci n warrazen.*

Asenfar 3 : - *Ad lemdey isilifen yelhan akken ad selfuy imadanen yef tdawsa .*

- *Ad seħbibrey yef tdawsa-w s ufran n tgelliwin yelhan.*

- *Ad d-mmley tinufa n waddal i useħbiber yef tdawsa .*

Asenfar 4 : - *Ad sley*

-*Ad d-alsey*

Yal tagzemt tebđa d timsirin : tegzi n uđris , amawal, iferdisen n tutlayt ( tirawalt, tajerrumt, afares s tira).

Deg leqdic-nney,nerra lwelha yer temsirt n umawal imi deg yal tagzemt ad d-naf yiwet n temsirt n umawal , akken ad naf deg ukkuż n yisenfaren mraw yiwen ( 11) n timsirin

Deg tazwara, ilaq ad d-nini ulac timsirin tizrayanin yef umawal , timsirin ttilint d agraw n yirmad i d-yettawin yef kra n tmiđranin icudden yer umawal am takenwa, tanmegla...

### **3.1.1.Tamsirt tamezwarut « Tinfaliyin n uzulu »**

Deg temsirt-a, yettwasumer-d i yinelmaden ad d- isinen awalen igejdanen i yeqqnen yer tenfaliyin n *uzulu*, ad naf deg temsirt-a fkan-d azal n ukkuż n wawalen i d-yewwi yef yinelmaden ad ten-lemden d wi : *azul /ansuf /ar tufat /tanemmirt*, deg tazwara n temsirt almi taggara ad naf d awalen-a i d-yetteawaden sumata. Deg wayen yerzan tamsirt-a s timad-is , ad naf teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris » , imi ula tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tewwi-d yef tenfaliyin n uzulu. Ma d awalen i d-fkan deg temsirt-a sumata , d win i yeddak akk d uswir n yinelmaden imi d aseggas-nsen amezwaru n ulmad n tmaziyt.

### 3.1.2.Tamsirt tis snat « Ayyuren/Imđanen »

Deg temsirt-a, yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen ayyuren akk d yimđanen,da fkan-d azal i ukkuž n wawalen i d-yewwi yef yinelmaden ad ten-lemden d wi :*Yennayer/ Yunyu/ Mraw/ Mraw d sin* .Deg wayen yeenan tamsirt-a s timad-is, ad naf teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris » s uzwel-a « Ad sley,ad d-sekney deg tugna », imi ula d tamsirt n tyuri tettmeslay yef wayyuren d yimđanen.Aya yeskanay-d awalen i d- yttunefken deg tmesirt-a iwulem aswir n ulmad n yinelmaden.

### 3.1.3.Tamsirt tis krađ « Amawal ayurbiz »

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmden ad issinen amawal ayurbiz,fkan-d kra n yimediyaten n wawalen i d-yewwi yef yinelmaden ad ten-lemden am :*Alug /Imru/ Takfaft/ Tanesramt*, s wawalen imaynuten ara yesnerna unelmad amawal-is , arnu yer waya sumren-d tignatin n usemres iwatan anda ad ten-yesmres unelmad , ad naf tamsirt-a teqqen yer temsirt tamenzut « tayuri d tegzi n uđris », imi d tin i d-yewwin yef umawal ayurbiz . awalen i yettusmersen deg temsirt-a cudden akk yer usentel « amawal ayurbiz »,ulac awal yeffyen i usentel -a .D ayen ara yeğgen anelmad ad yefrez gar umawal ayurbiz akked imawalen nniđen « am umawal n usfugel n yennayer ».

### 3.1.4.Tamsirt tis ukkuž « Aktawal n yizen »

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen ad sxedmen aktawal n yizen ,sumren-d kra n wawalen d imaynuten yewwi-d yef yinelmaden ad ten-lemden akken day s wawalen-a ad snernin amawal-nsen am :*Asnubget/ Amulli / Asefk / Asfugel*. Ad naf tamsirt-a teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris », imi d tin i d-yewwin yef umawal n uktawal n yizen .Ma d awalen n temsirt , d wid i yeddan akk d uswir n yinelmaden , imi d aseggas-nsen amezwaru n ulmad.

### 3.1.5.Tamsirt tis semmus « Amawal n usfugel n Yennayer »

Deg temsirt-a yetwasumer-d i yinelmaden ad issinen amawal n usfugel n yennayer,fkan-d kra n wawalen d imaynuten yewwi-d yef yinelmaden ad ten-lemden :*Tumert /Yennayer/Saramey /Ad nesfugel*.Ad naf tamsirt-a d tin yeqqnen srid d tin n « tyuri d tegzi n uđris », imi d tin i d-yettmeslayen yef usfugel n yennayer ,ad naf azwel-is d wa « Amenzu n yennayer » dayen id d- yemalen dakken qqnen-t deg ugar-asant .Deg wayen yerzan awalen n temsirt, ad naf ddan akk d uswir n yinelmaden, imi d aseggas-nsen amezwaru n ulmad.

### 3.1.6.Tamsirt tis sđis « Amawal n tinnubga »



Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad lemden amawal n tinnubga, fkan-d azal n ukkuz n wawalen d imaynuten yewwi-d yef yinelmaden ad ten-lemden d wi :Takerda / Tinnubga/ Tamert/ Akrađyur. Ad naf tamsirt-a teqqen srid yer temsirt n « tyuri d tegzi n uđris »,imi d tin i d-yewwin yef umawal n tinnubga,ad naf azwel-is « Tameyra deg uyerbaz-nney ». Deg wayen yerzan awalen yettwasqedcen deg temsirt, ad naf dđan akk d uswir n yinelmaden , imi d aseggas-nsen amezwaru n ulmad.

### **3.1.7.Tamsirt tis sa « Amawal n tezdeg »**

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen amawal n tezdeg,ad naf tamsirt-a teqqen d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris », imi d tin i d-yewwin yef umawal n tezdeg. Ma deg wayen yerzan awalen yettusqedcen deg temsirt-a d awalen yeddan d uswir n yinelmaden , imi d wid yesexdam yal-ass, **Md** : Sired /Anzaren/ Accaren,...

### **3.1.8.Tamsirt tis tam « Amawal n usentel »**

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen amawal n usentel, ad naf tamsirt-a teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris », imi d tin i d-yewwin yef umawal n usentel, ad naf mmeslayen-d deg-s yef tuččit yelhan ,akken day tamsirt n uđris n tyuri t-mmeslayed yef yiwen n usentel. Ma deg wayen yerzan awalen , ad naf llan wawalen dđan d uswir n unelmad am : Imensi/ Taæbbut/ leεqel, akken day, ad naf awalen ur dđin ara d uswir n yinelmaden am :Tanezzayt / Tanalt / Tagemgimt, d awalen ur yenum ara yesexdam-iten uqcic, d wid ara as-d-yasen waeren deg ulmmud-nsen .

### **3.1.9.Tamsirt tis tza « amawal n waddal »**

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen amawal n waddal, ad naf tamsirt-a teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris », ad naf azwel n uđris n tyuri « Azal n waddal », dayen i d-yemmalen dakken qqnen-t deg ugar-asant . Ma deg wayen yerzan awalen n temsirt i d-sumren, ad naf d wid yeddan d uswir n yinelmaden ,Md : Tazzla/ Ddabex/ Anrar.

### **3.1.10.Tamsirt tis mraw « Amawal n yiyersiwen »**

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen ismawen n yiyersiwen d wanda tidiren, ad naf tamsirt-a teqqen srid d temsirt n « tyuri d tegzi n uđris », ad naf azwel n uđris n tyuri » Itbir d tweektuft », dayen i d-yemmalen d akken qqnen-t deg ugar-asant. Ma d awalen n temsirt , ad naf d wid yeddan d uswir n yinelmaden ,Md : Izem/ Tagerfa/ Inisi.

### **3.1.11.Tamsirt tis mraw yiwen « Amawal n usentel »**

Deg temsirt-a yettwasumer-d i yinelmaden ad issinen amawal n usentel,tamsirt-a teqqen yer temsirt n « tyuri d tegzi n uđris » azwel-is « Mqidec bu lehmum », imi amawal n temsirt n umawal d win i d-kksen seg temsirt n tyuri, d win i d-yuyalen deg temsirt n umawal , Md : Tteryel / Tagella/ Amerkub,..., ma deg wayen yerzan awalen n temsirt, ad naf d win yeddand uswir n yinelmaden ,Md : Lmakla/ Xdem / Mqidec.

Deg temsirin-a seg( 1 )alimi d (6 )anelmad yewwi-d ad yessin awalen igejdanen i yellan d tisura i tutlayt ,iluyma n temsirin-a ad naf ayawas-nsent yebna yef :

*-Adris amezyan yebnan yef wawalen ara ad yegzu unelmad.*

*-Alaymu amenzu d adiwenni.*

*-Alaymu wis sin d awalen ara ad d-yales unelmad s temsiwla igerrzen.*

Seg temsirt tis sa (7) armi d tis mraw yiwen (11) anelmad yesea, yessen, yelmed , yessexdem atas n wawalen i d-yerna yer umawal-is seg temsirin yezrin ihi d lawan anda ara yawi awalen i yeqnen yer tudert n yal ass, tafekka-s, tumert-is, turart-is, d lawan anda ara yezmer ad yesqdec awalen deg tefyar, ad d-naf iluyma cudden yer

*- tuqqna n wawalen yer tugna*

*- akemmel n wawalen s yisekklen*

*- akemmel n tefyar s wawalen*

*- asemres n uknaw d unemgal*

Anelmad ad yexdem assay gar tmussniwin yesea d wawalen imaynuten i d-yewwi seg temsirt akken ad yesenfali, ad yemmeslay yef tudert-is, tafekka-s d wayen i d-yezzin i tudert n yal ass deg uxxam, deg ubrid, deg uyerbaz, d yimawlan-is ney d yimdukal-is.

Timsirin n umawal n udlisfus aswir wis ukkuż d asnerni n umawal i d-yellan yakan deg yidrisen yezra unelmad deg tgezmin yemxalafen, imi tamsirt n umawal d tagnit ideg aselmad yessebyar amawal n unelmad s wawalen imaynuten akken ad ismyer timussniwin-is,anda i d-ttasent temsirin-a d iluyma kan.

Deg temsirt n umawal, yettili-d ufran n kra n wawalen yeddand usentel n uđris n tyuri ad ten-yelmed unelmad deg usatal-nsen, ad yernu ad-isumer tignatin n usemres iwatan ideg ara yesluymu unelmad iman-is, anda ara yessexdem aknawen, inemgalen n wawalen ney asuddes d usuddem, deg yal tamsirt n umawal ad yeeređ uselmad ad yesiqreb anamek n wawalen i unelmad s tarrayt ilaqen i usentel ilaqen .

Deg udlisfus n uswir wis 4 n ulmmud amezwaru, ur nettaf ara timsirin n umawal am temsirin-nniđen, imi bnanat yef yiluyma kan, iluyma n temsirin n umawal ussan-d ilmend n uswir n unelmad , imi d aseggas amezwaru n ulemmud n tmaziyt, nezmer ad d-nini d aktazal i tmussniwin n unelmad yežra yakan deg tegzemt ( tayuri, tajerrumt , tirawalt), s yiluyma icudden yer usemres n wawalen imaynuten ara yesnerni unelmad amawal-is deg tutlayt.

### 3.2. Timelmadin n temsirin n umawal

Deg temsirin-a n umawal, iselmaden d iluyma kan i iselmaden deg temsirin , ad naf timelmadin d tid yemgaraden deg temsirin-a , ma neqqel yer temsirin i d-yettwasumren deg udlisfus, deg temsirin timezwura seg (1) almi d (6) ad naf timelmadin tezzint yef snat n tigawin i d-yewwi unelmad ad tent-yexdem deg tazwara akken ad yelmed awalen imaynuten ( *ad isel, ad yales*) ad yeqqen ayen i d-yesla d tugna yerna ad yales i yettwali. Ma neqqel yer temsirin seg (7) ar (11) ad naf timelmadin qqent yer yimeyagen am : *err, qqen, smed, fren*

### 3.3. Tasensekka n yiluyma n umawal n udlisfus

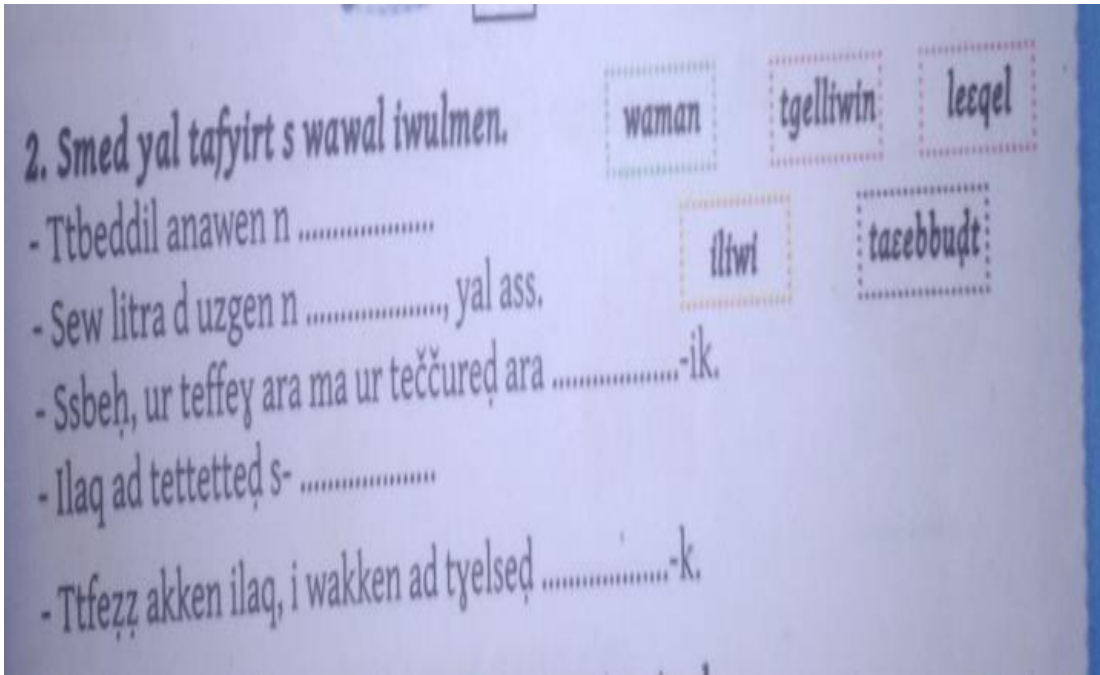
Ilmend n wayen nwala deg tezri , nufa-d deg udlifus ttwaseqedacent atas n tsekkiwin n yiluyma n umawal, ihi ad d-nessisen tisekkiwin n yiluyma i nufa deg udlisfus akken iggten :

#### 3.3.1. Iluyma n yilmawen

D tasekka n yiluyma i nufa s wařas deg udlisfus anda Llan sa (7), deg ulaymu-ya ,yessuter deg unelmad ad d-yaf isekkilen, awalen ney tinfaliyin , s yes-sent ara d-yeččar ilmawen i yellan deg wawal, tafyirt ney ađris d amezžyan .

Amedya (tugna u 01)t i d-nekkes deg udlisfus n uswir wis ukkuž ,asbter 83.

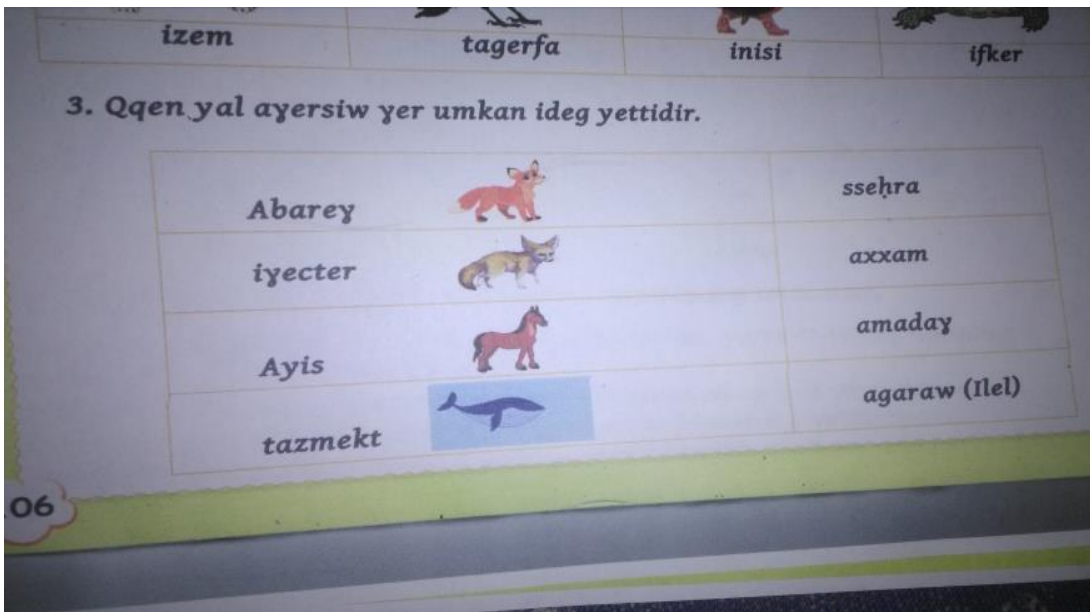
### Tugna Uđđun 01 : Iluyma n yilmawen



**3.3.2. Iluyma n tuqqna (tayuga)**

Da llant sđis (6), deg ulaymu-a yessuter deg unelmad ad yeqqen ney ad icudd gar sin n yigrawen n wawalen ney n tenfaliyin akken i yezmer ad yili gar ugraw n wawalen ney n tenfaliyin , anelmad ad yeqqen seg ugraw amenzu d wayen i t-iwulmen deg ugraw wis sin. Amedya (tugna u 02) i d-nekkes seg udlisfus n uswir wis ukkuž, asbter 106.

**Tugna Uđđun 02 : Iluyma n tuqqna (tayuga)**



**3.3.3. Iluyma n tugna**

Iluyma s tugna llan dayen s wařas imi ad naf sđis (6), d iluyma iwulmen i unelmad amezzyan deg useggas-is amenzu n tutlayt Tamaziyt , anda ara ad yessuter deg-s ad yessenfali yef kra n tugniwin ama d adiweni ney ad talsa ara ad yales s timawit ney s tira .

Amedya (tugna u 03) i d- nekkes seg udlisfus n uswir wis ukkuz, asbter 11.

### Tugna Uđđun 03 : Iluyma n tugna

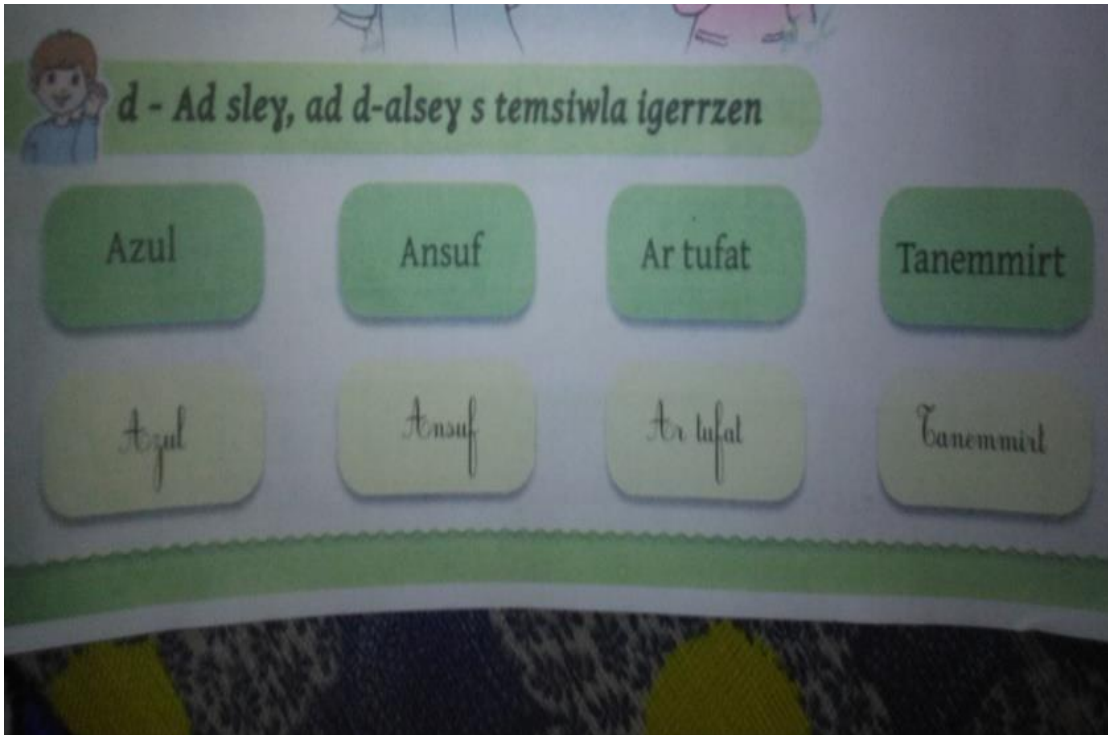


### 3. 3.4. Iluyma n talsa ( ad d-yales)

Ad naf sđis n yiluyma ladiya deg temsirin timenzuya anda anelmad akken yebda ilemmed awalen d imaynuten , ihi ad nessuter deg ad d-yales s timawit i kra n wawalen akken ad qqimen deg wallay-is.

Amedya (tugna u 04) i d-nekkes seg udlisfus n uswir wis ukkuz,asbter 11.

#### Tugna Uđđun 04 :



#### 3.3.5.Iluyma n ufran

llan sin n yiluyma deg udlisfus , deg ulaymu-ya, ad nessuter deg unelmad ad yextir gar waṭas n tririya akken ad d-yaf tiririt i sehḥan .

Amedya (tugna u 05) i d-nekkes seg udlisfus n uswir wis ukkuḥ,asbter 106.

### Tugna Uṭṭun 05 : Iluyma n ufran

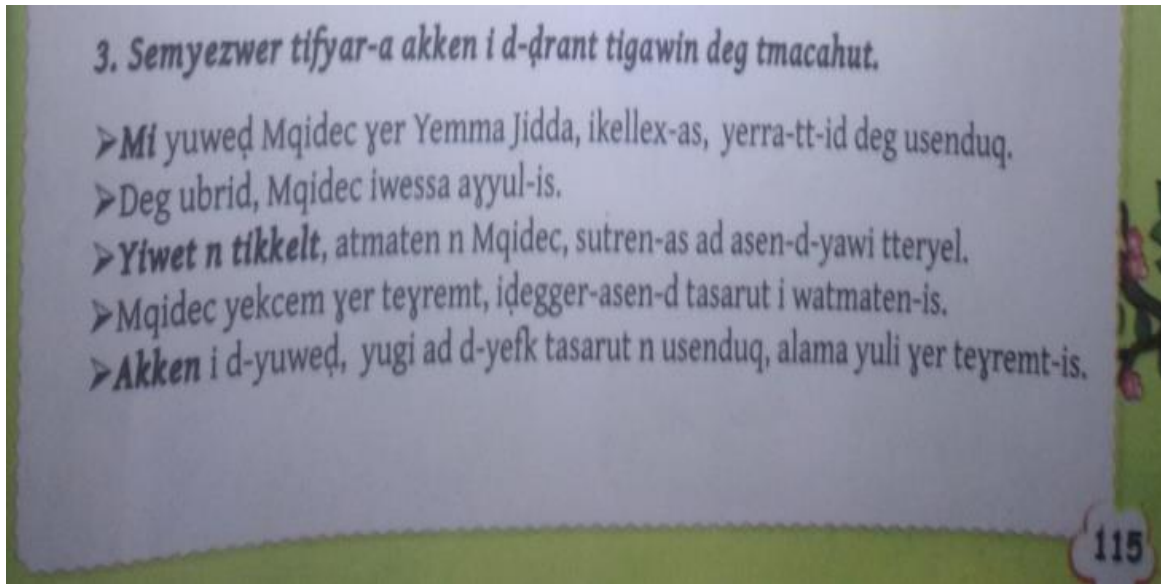


### 3.3.6. Iluyma n usezwer :

Yella yiwen n ulaymu kan , alaymu-a yettak-d i unelmad agraw n wawalen , tinfaliyin, tifyar, uṭunen ad d-yessuter deg-s ad ten-yesizwer deg udlisfus .

Amedya (tugna u 06) i d-nekkes seg udlisfus n uswir wis ukkuḥ,asbter 115.

**Tugna Uṭṭun 06 : Iluyma n usezwer**



**3.4.Tafelwit n tsekkiwin n yiluyma n umawal (aḥal n tikkal i tuseqdcent tsekkiwin-a)**

Timsirin iluyma	Tamsirt 1	Tamsi rt 2	Tamsi rt 3	Tamsi rt 4	Tamsi rt 5	Tamsi rt 6	Tamsi rt 7	Tamsi rt 8	Tamsi rt 9	Tamsi rt 10	Tamsi rt 11	amđan
iluyma s yilmawen	/	/	/	/	/	/	2	2	2	/	1	7
iluyma n tuqqna	/	/	/	/	/	/	1	2	1	1	1	6
iluyma n tugna	1	1	1	1	1	1	/	/	/	/	/	6
iluyma n talsa	1	1	1	1	1	1	/	/	/	/	/	6



iluyma n ufran	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2	/	2
iluyma n usezwer	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1
Amđan n yiluyma	28											

### Awennet

Seld tasleđt, nufa azal n sđis n tsekkiwin i yettwasqedcen deg udlisfus : *iluyma s yilmawen* , *iluyma n tuqqna*, *iluyma n tugna*, *iluyma n talsa*, *iluyma n ufran*, *iluyma n usezwer*. Deg wayen yerzan tasleđt i nga i yiluyma-ya n umawal, akken n wala yakan timsirin n umawal d iluyma kan ,

Deg sđis n tsekkiwin i nufa , tineggura-ya ttwaseqdacent **28** n tikkal . deg wayen yerzan tisekkiwin yettwaseqdacen s wađas , nufa-d : *iluyma s yilmawen*, *iluyma n tuqqna*, *iluyma n tugna* , *iluyma n talsa*, ineggura-ya tđfen amur d ameqqran deg umđan akemmali (**25 seg 28**) . Tisekkiwin-a sean-t iswi d asensegmi , tteawanent deg usnerni n tzemmar n yinelmaden deg taywalt ney deg tira .Tisekkiwin yettđfen adeg wis sin deg temsirin-a : *Iluyma n ufran*, *iluyma n usezwer s wazal n (3 seg 28)* , wi dayen sean azal meqqren deg ulmad n tutlayt yerna ssifsusen s wađas almad maca ur ttwasqedcen ara s wađas deg temsirin-a n umawal .

### 3.5.Imeyagen yettwaseqdacen deg udlisfus (Bloom)

Ilmend uqcic amezyan deg uyerbaz « Bloom » yexdem iswiren ilmend n gemmu n unelmad , llan sđis seg win isehlen almi d win yueren( aswir yuđwajen timussniwin lqayen) Iswiren i yexdem « Bloom »<sup>1</sup> d wiyi :

#### 3.5.1. Tussna (tamussni)

Dayen ara ad d-yesmekti unelmad seg wayen yessen yakan, ad d-yagem seg tmussniwin yesea.

<sup>1</sup> *Taxonomie de Bloom*,(yemzer ass 16 /07/2020),Ministère de l'éducation nationale français de l'enseignement superieure et de la recherche,académie Clermont-Ferrand,deg tansa : <http://Fr.wikipedia.org/wiki/TaxonomiedeBloom,asb> 1-7.

### 3.5.2 Tegzi

D tazemert n unelmad akken ad yegzu anamek n tyawsiwin, anamek n yisallen ayen ara ad t-yeğgen ad tent-yessexdem.

### 3.5.3. Asnas

D tazemert n unelmad akken ad yessexdem timussniwin-is deg ulemmud amaynut .

### 3.5.4. Tasleđt

D tazemert n beđtu n tmussniwin akken ad yegzu assayen i yellan gar-asant a unamek s wacu i d-ttwabnant.

### 3.5.5. Tasemlilt

D tazemert n unelmad akken ad yessemlil timussniwin , akken ad yebnu tamussni tamaynut s wayes ara ad d-yaf tifat i wuguren .

### 3.5.6. Aktazal

D tazemert n unelmad ad yektazel ayen yexdem, ney ayen i d-yufa deffir mi yeered ad yerr yef usteqsi ney ad d-yaf tifat i wugur deg ulemmud-ines.

Deg udlisfus imi d aseggas amezwaru n ulemmud n tmaziyt, anelmad mazal ur yesei timussniwin lqayen deg tutlayt, ad naf akken imeyagen yettwaseqdcen llan kan seg uswir amezwaru (tamussni) almi d aswir wis krađ ( asnas), anelmad deg uyerbaz amezwaru ur yezmir ad yexdem tasleđt d tsemlilt d uktazal yef waya ad naf imeyagen i yellan deg yiluyma n umawal d : *mmqel / ales/sel* (tamussni) ,(tegi) , *err/ qqen/ smed / fren* (asnas).

## 4.Aserwes gar igemmađ n umnir n usemres d wahil d wid n udlisfus

Ma nesserwes igemmađ-a yer wayen i d-nufa deg amnir n usemres d wahil n useggas wis ukkuz n uyerbaz amezwaru, ad d-naf iluyma d temsirin n umawal n udlisfus tafaren ayen id-nnan deg umnir n usemres akked wahil . Ad naf deg yiluyma n udlisfus, anelmad yewwi-d ad yessin awalen igejdanen i yellan d tisura i tutlayt , ad isel ,ad yales, ad yelmed , ad yesexdem atas n wawalen , dayen yef wacu i d-mmeslayen deg umnir n usemres , nnan- d : « (...) *ad yessiweđ unelmad ad yissin , ad isel, ad yegzu, yerna ad ifares s wayen yelmed ama deg umawal ama deg tutlayt n yal ass* »<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Amnir n usemres n udlisfus n tamaziyt aseggas wis ukkuz,2017 /2018, Aylif n usegmi ayelnaw.asb.03.

S wakka anelmad yezmer ad yessnerti timussiwin-is deg unnar n umawal. Ma yella d ahil n uswir wis ukkuḥ n uyerbaz amezwaru , ad naf dakken yerra lwelha i kraḍ n tirmad( timawit, tayuri,tira ) , kraḍ n yiferdisen-a ad naf iluyma n udlisfus tezzin yef wanect-a, imi deg temsirin n umawal ad naf deg yal tamsirt anelmad isexdam kraḍ n yiferdisen-a laḍya deg temsirin timenza ad ten-af i kraḍ n yiferdisen-a , aḍris ameḍyan anda ad yesexdem tayuri, dayen ad naf alaymu s tugniwin anda ad yesexdem timawit, akken day ad naf iluyma anda ad isexdem tira. Sumata ad negzu akken timsirin n umawal d yiluyma-s zgan qqnen yer wayen i d-yusan deg umnir n usemres d wahil.

Ma nwala amek yessefk ad illint temsirin-a , ad d-naf timsirin-a yella-d umseḍfer-nsent ilmend n yiswan, imi nufa sdukent kra yiswan deg yiwet n temsirt , dya nezmer ad d-nini timsirin-a tteawanent inelmaden ad ssiwḍen yer kra n tzemmar, imi iluyma-nni ussan-d ilmend n uswir n yinelmaden , imi d aseggas-nsen amezwaru n ulemmud , annect-a yettbin-d deg talya amek i ttwaxedment temsirin-a , timsirin timenza yewwid yef unelmad ad yelmed awalen igejdanen n tutlayt , syin ad ten-yesexdem deg temsirin tineggura .

### **Tasemlilt**

Timsirin-a n umawal, yellan deg udlisfus n uswir wis ukkuḥ n uyerbaz alemmas mgaradent yef timsirin-nniḍen am tid n tjerrumt ney tirawalt, imi d agraw n yiluyma kan i d-yettawin yef kra n tmiḍranin . Deg yal tamsirt, nufa-d ttwasumren-d seg **2** ar **4** n yiluyma. Deg wayen yerzan amḍan n tsekkiwin n yiluyma n umawal, nufa-d **6** n tsekkiwin . Ma nserwes amḍan-a yer umḍan n tsekkiwin i d-nufa deg tezri, ad d-naf tisekkiwin yellan deg tezri ur ttwasqedcent ara deg yiluyma n umawal n uswir wis ukkuḥ n uyerbaz amezwaru, ala snat n tsekkiwin, iluyma s yilmawen, iluyma n tuqqna.

**Taggrayt**

Ƴer taggara n uħric -a n tasleđt, ideg nga tayri talayant i wahil d umnir n usemres iwumi neqqar arrat n useddu n uswir wis ukkuḻ n uyerbaz amezwaru,nessaweđ ad d-nekkes deg -sen akk iferdisen iccuden yer umawal ladya wid iwumi fkan azal.Iswi n waya,d akken ad nwali azal i d as-yettunefken i umawal deg warraten-a.

Ilmend n warraten-a ,iswi agejdan i yesea umawal d tamussni n wawalen n tutlayt. Nwala iwellihen i d-fkan amek yessefk ad illint timesirin n umawal. Akken dayen i nwala d akken amnir n usemres(arrat n useddu) yerra lwelha i temlilt i yezmer ad yeseu umawal deg tmussni n yidles n tmaziyt, s wuzzu n wazalen idelsanen yiđermanen deg wallay n yinelmaden akken ad ten-smersen deg tudert-nsen n yal ass.Aya yeskanay-d amnir n usemres(arrat n useddu) yemmeslay-d akken iwata yef uferdis n umawal.

Deg wayen yerzan tasleđt tasmektant nga i temsirin n umawal yellan deg udlisfus n uswir wis ukkuḻ n uyerbaz amezwaru nwala timiđranin iccuden yer umawal (timelmadin,iluyma) . Nufa-d d akken iluyma n umawl ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden.

**Taggrayt Tamatut**

## Taggrayt tamatut

Tazrawt-a, tewwi-d yef uselmed d ulmad n umawal deg tmaziyt, i ykecmen deg unnar n tesnalmudt ; iswi-s ad d-nwali ma ahil d umnir n usemres(arrat n useddu) ur fkin ara azal i tmesirin n umawal ,rnu yer -s ad nzer iluyma n umawal ma ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden, iwakken ad nelheq yer yiswi-a ad d-nexdem agzul i yiberdan i nefder :

Deg tazwara, nefka-d kra n tbadutin tizrayanin icudden yer usentel-a am tbadutin n umawal d tinsiwalt, iluyma akked warraten unsiben, d anect-a iy-d-yefkan afus n tallelt i yixef n tesleđt, syin akkin nga tasleđt yef uhric n wammud i yellan deg warraten unsiben : tasleđt tayarant n wahil d umnir n usemres n tutlayt n tmaziyt, tasleđt tasmektant n temsirin d yiluyma n umawal yellan deg udlisfus. Seld tasleđt n wammud-a nessawed yer yigemmađ-a :

I tiririt yef turda tamezwarut i d-yeqqaren ahil d umnir n usemres ur fkin ara azal i uferdis n umawal, nexdem tasleđt i warraten unsiben (ahil, amnir n usemres) deg-s nekkes-d akk tikiwin icudden yer umawal ,yef waya, nufa-d dakken ahil d umnir n usemres mmeslayen-d yef wayen ilaqen ad yili deg temsirt n umawal, imi seknen-d amek i d-yewwi ad ilint temsirin-a, iswan-nsent, isental iyef yessefk ad d-awwint . S wannect-a nufa-d akken turda tamezwarut n umahil tecced .

I tiririt yef turda tis snat i d-yeqqaren iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden, nga tasleđt tasmektant i temsirin d yiluyma yellan deg udlisfus. Deg tesleđt-a, nufa-d iluyma n umawal yellan deg temsirin -a snarnayen tizemmar timawalin n yinelmaden :

- Imi timesirin-a n umawal deg udlisfus uddsent d iluyma akk.
- Timesirin yellan deg udlisfus qqnent deg ugar-asant md : awalen ad yelmed unelmad deg temsirin timenza i t-yettağğan ad isebyer amawal-is, wa ad isluymu iman-is i wayen i d-iteddun n temsirin.
- Iluyma n umawal ussan-d s talya fsusen ddan akked uswir n ulemmud-nsen, dayan ad ten-yeğğen ad ssnernayen tizemmar -nsen timawalin.
- Iluyma i yugten deg udlisfus ad naf d wid n *tuqqna d wid s yilmawen*, tisekkiwin-a d tid i yettaren anelmad d imegli , akken day it-tteawanent ad yesexdem alay-is.
- Iluyma n temsirin n umawal i yeskazalen inelmaden deg wayen yerzan tizemmar-nsen izran-ya deg tirmad am( tyuri d tegzi n uđris, tajerrumt,...).

Ilmend n waya , turda tis snat i d-yefka umahil-a id yeqqaren iluyma n umawal ssnernayen tizemmar timawalin n yinelmaden tsehḥa.

Leqdic-nney yekcem deg unnar n tesnalmudt, nextar asentel-a acku nebya ad d-nawi amaynut imi amawal d aḥric agejdan i yesean tixutert deg ulmad n tutlayt, deg-s nesken-d amek issnarnayen iluyma n umawal tizemmar timawalin n yinelmaden, swakka , a win yufan , ad yili usekcem n tsekkiwin timaynutin n yiluyma n umawal ugar n wayen i yellan yakan, akken day ad seunt iswan i ferzen .

Ter taggara, nessaram leqdic-a ad d-yawi kra n umaynut i uselmed d ulmad n yiluyma n umawal deg uyerbaz amezwaru deg uswir amezwaru-nsen n ulemmud n tmaziyt, akken day ad ilin leqdicat ara d-yawin yef temsirin n umawal n uyerbaz amezwaru, imi xussen leqdicat drus i yellan, i wakken ad yili umhaz n umawal deg tutlayt n tmaziyt.

**Umuy n yidlisen**



### Idlisen

1. BAZIN J-M, 2008, *Des méthodes et des exemples de bonne copies*, Paris, De Bœck.
2. CALAQUE E d GROSSMAN F (coord), 2000, « *Enseignement /Apprentissage du lexique* », Grenoble, Université Stendhal.
3. NIKLAS-SALMINEN A, 1997, *La lexicologie*, Collection Cursus, Paris, Armand Collin.
4. PICOCHÉ J, 1992, *Précis de lexicologie française : l'étude et l'enseignement du vocabulaire*, Paris, Nathan Université.
5. RAZAFITSIARAVONA C, 2011, *Travailler les outils de la langue : Pourquoi ? Comment ? Madagascar*, Agence universitaire de la francophonie.
6. TREVILLE M-C d DUQUETTE L, 1996, *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*, Paris, Hachette.
7. WAGNER R-L, 1967, *Les vocabulaires français*, Paris, Librairie Marcel Didier.

### Tizrawin

1. BALLI Naima, 2009/2010, « *L'enseignement du lexique en classe de langue : des objectifs aux pratiques de classe (cas de classe de troisième année primaire) à constantine* », Tazrawt n Master, Tasedawit n Mentouri, Qsentina.
2. BENSALÉM N d KAMIL K, 2007, « *L'enseignement-apprentissage du lexique : comment faire acquérir un vocabulaire actif chez l'élève de 4A.M* », Tazrawt n Master, Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghie.
3. BOURKHIS, Mustapha, 2009, *Conception et exploitation pédagogique du manuel scolaire de FLE en contexte algérien. Cas du manuel scolaire de FLE de 2<sup>ème</sup> année secondaire*, Sétif
4. NEFOUSSI Abdelkrim, 2014-2015, *conception du manuel scolaire (cas de 2<sup>ème</sup> année du lycée Benguella Touati)*, Mostaganem.
5. UWIZEYE M-L, 2011, « *Les exercices de grammaire et le développement de la compétence communicative : une typologie* », Tazrawt n Master, OSLO, Varen, Universitetet.

### Isegzawalen

1. Asegzawal n Larousse, 2010, Paris, 21 rue de Montparnasse, 75283.

2. CUQ Jean- Pierre,2003, « Dictionnaire du français langue étrangère et seconde »,Paris, CLE international.
3. ROBERT J-P, 2007, « Dictionnaire de didactique du FLE »,Paris, OPHRYS.

### **Imagraden**

1. KENZ Sandy,2017, « *les notions de référentiel, curriculum, programme : quelle définition pour de futurs enseignants ?* », deg synergies France, uttun 11, pp [133-147].
2. LAVOIE C,2005, « Trois stratégies efficaces pour enseigner le vocabulaire : une expérience en contexte scolaire innu » deg *revue canadienne de linguistique appliquée*, uţ 1-20.
3. LEWY, Arieh,1992, L'élaboration des programmes scolaires à l'échelon central et à l'échelon des écoles, UNESCO : Institut international de planification de l'éducation,Paris,Gauthier-Villars.
4. MESSIER G, 2016, « Démarche déductive ou inductive ?la est la question! » deg *les méthodes pédagogique* , uţ 24.
5. NISUBIRE P ,2003, « Développer la compétence lexicale en classe de français langue seconde », deg la lettre de l'AIRDF,uţ 20-26.
6. REUTER Y, 1996, « Fabriquer des exercices » deg *revue de didactique et de pédagogie de français*, Lille, uţ 24.
7. SOUZA DA SELVA C, 2011, « Atelier pour une démarche inductive dans l'enseignement de la grammaire en FLE » deg *actes du 22eme colloque pédagogique de l'alliance Française de Sao Paulo*.

### **Arraten unsiben**

1. *Ahil n tutlayt n tmaziyt ,aswir wis ukkuţ n uţerbaz amezwaru ,2016,aylif n usegmi ayelnaw.*
2. *Amnir n usemres n udlisfus n tmaziyt , aswir wis ukkuţ ayerbaz amezwaru,2018,aylif n usegmi ayelnaw.*
3. *Commission nationale de programmes, Cadre générale du document d'accompagnement du curriculum du cycle moyen, Ministère de l'éducation nationale, 2016.*
4. *Document d'application des programmes de mathématique (classe de seconde, de première ES et S, terminales ES et S), duğumber 2005, direction de l'enseignement scolaire – bureau du contenu des enseignements, France, Eduscol.*

5. Ministère de l'éducation nationale. Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche, yulyu 2010, le manuel scolaire à l'heure du numérique une « nouvelle donne » de la politique des ressources pour l'enseignement, Aneqqis utun 2010-087, France.

**Tansa**

1. Taxonomie de Bloom, (yemzer ass 16/07/2020), Ministère de l'éducation nationale français de l'enseignement supérieur et de la recherche, Académie Clermont-Ferrand, deg tansa [http://Fr.wikipedia.org/wiki/Taxonomie\\_de\\_Bloom](http://Fr.wikipedia.org/wiki/Taxonomie_de_Bloom) .
2. Claude Gaspard, 20/07/2020 « étude qualitative et quantitative : définition et différences. <https://www.sribbr.fr/methodologie/>

Umuy n Tjentad

## Tijentaḍt 01 : Ahil n tutlayt n tmaziyt 2016, asseggas wis ukkuḍ n uyerbaz amezwaru

## Programme de la langue Amazigh

primaire

4.2. Programme annuel de la 4<sup>ème</sup> AP

## Compétence globale

A l'issue de la 4<sup>ème</sup> AP, l'élève s'exprime, communique, lit des textes courts div communication significatives ou réelles.

Domaines	Compétences terminales	Composition de la compétence	Ressources
Compréhension orale	<i>L'apprenant amazighophone ou non amazighophone aura été initié, dans des situations de communication significatives pour lui à comprendre le sens global d'un message écouté.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Mémoriser</b> des mots, des phrases, des textes courts ;</li> <li>➤ <b>Retrouver les personnages</b> ou les locuteurs à l'écoute d'un texte, d'un dialogue ou d'une conversation ;</li> <li>➤ <b>Identifier les éléments spatio-temporels, le thème</b>, à l'écoute d'un texte ;</li> <li>➤ <b>Saisir à l'écoute les actes de paroles de communication ;</b></li> <li>➤ <b>Comprendre les consignes du maître ;</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Les mots :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- les noms et prénoms personnes, les noms (cour) ;</li> <li>- Le lexique scolaire ;</li> <li>- <b>Les verbes</b> : temps ;</li> <li>- <b>Les particules</b> : de, d, ...</li> <li>- <b>Indicateurs de lieu temps</b> : tura, sdat, da azekka, ...</li> <li>- <b>Les adjectifs</b> : azed aberkan, awray, ungi</li> <li>* <b>Les actes de parole</b> :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• Azul ; amektellid ?</li> <li>• Adwal : tanemmirt, ...</li> <li>• Asissen : isem-iw, ... , wa d ..., asisser twacult, ha-t-a ..., wa ...</li> <li>• Asuter n wumlan : achaldeglik ? isem-ik ?, andaitzedyed ?, anv acu-tt ?, amekitettil</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>

des textes courts diversifiés où domine le récit et produit des énoncés dans des situations d

Ressources	Types de situations d'apprentissage.	Critères d'évaluation	horaires
<p>* Les mots :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les noms et prénoms de personnes, les noms de lieux ;</li> <li>- Le lexique scolaire (classe et cour) ;</li> <li>- <b>Les verbes</b> : temps ;</li> <li>- <b>Les particules</b> : deg, yer, s, l, ...</li> <li>- <b>Indicateurs de lieu et de temps</b> : tura, sdat, da, din, izekka, ...</li> <li>- <b>Les adjectifs</b> : azedgan, iberkan, awray, ungif, ...</li> <li>- <b>Les actes de paroles</b> :</li> <li>- Azul : amektellid ? ;</li> <li>- Adwal : tanemmirt, artufat,</li> <li>- Asissen : isem-iw, nekk d ..., wa d ..., asissen n twacult, ha-t-a ..., wihin d wa ...</li> <li>- Asuter n wumlan : achaldeglermer-ik ? isem-ik ?, andaitzedyed ?, anwa ?, d acu-tt ?, amekitettlid, ... ,</li> </ul>	<p><b>*Organiser des séances d'écoute :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De poèmes et de chants courts ;</li> <li>- De dialogues, de saynètes ;</li> <li>- De textes courants de diverses formes, lus par l'enseignant ou par les élèves ;</li> </ul> <p><b>* Jeux de consignes ou de questions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- exécuter des les consignes ou répondre les actes (va au tableau, ouvre ton livre, distribue les cahiers à tes camarade, ramasse les feuilles par terre, croise tes bras... ).</li> </ul> <p>Les consignes et les questions sont formulés en situations pour tester la compréhension des apprenants.</p>	<p><b>* L'élève :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Discrimine les phonèmes à l'écoute ;</li> <li>- Manifeste son avis par mimique ;</li> <li>- Montre qu'il a compris une consigne par un geste ;</li> <li>- Il réagit spontanément à l'écoute d'une consigne</li> <li>- Mémorise aisément les mots, les phrases et les textes écoutés ;</li> <li>- Il identifie, à l'écoute de textes : les personnages, les lieux, les</li> </ul>	<b>12h</b>

## primaire

<p>➤ Saisir à l'écoute d'un texte les <b>éléments d'énonciation</b> par l'intonation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>. Aqbalneyaggami n ussubget: as-d, maččias-a, ad teswedlqahwa?urstufayara, ...</li> <li>. Akud:igerrezlhal, d itijass-a, d asemmid, achalsara ?, ...</li> <li>. Asenfali n yihulfan: byiy, hemley, uriyi-yerjibara,</li> <li>. Awelleh d usegdel:yurek! jlaq, yurwi-d, ...</li> <li>- Les consignes du maître : aru, yer, ldimidlisen, ...</li> <li><b>* Les phrases :</b></li> <li>- phrases simples et types de phrases (déclarative, impérative, interrogative, exclamative).</li> <li><b>* Textes et énoncés :</b></li> <li>Conversation téléphonique, proverbes, devinettes, poèmes, chansons, blagues, histoires courtes.</li> <li>- Lecture de textes par le maître :</li> <li>- Reconnaître un personnage, une situation d'énonciation (qui, quoi, à qui, où, quand, comment) ?</li> </ul>	<p>moments, leur prononciation ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il identifie les sentiments du locuteur à l'écoute de l'intonation.</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## primaire

<p>er es n e tu ; ie ne ou ; r se</p>	<p><b>*Les présentations :</b> - un camarade, un ami, les membres de la famille, une ville, un village, une fontaine, ... ; - Montrer le contenu de son cartable ; - Désigner les objets de la classe ; - Dire l'endroit où on habite,</p> <p><b>* Actes de parole de communication :</b> - Utiliser des actes de parole dans ses relations avec son entourage (<i>voir la compréhension orale</i>).</p> <p><b>* Raconter, rapporter :</b> - Une histoire écoutée en classe, un dessin animé vu à la télé, une scène observée ; - Rappporter un événement ou une scène dans la rue ; - Reformuler un texte écouté ...</p> <p><b>*Réciter :</b> - Des comptines et des poèmes appris ; - Des devinettes, des chants écoutés.</p> <p><b>*Situation d'échanges :</b> - Dialoguer avec</p>	<p><b>Faire mutuellement connaissance :</b> - en donnant ses nom et prénom, son âge et son adresse, dire ses préférences en terme de jeux ; - Organiser des échanges entre élèves à partir d'un événement survenu en classe, dans la cour ou en dehors de l'école ; - Organiser les élèves en groupes et les charger de dialoguer entre eux sur des thèmes différents (une fête familiale une journée de volontariat, célébration d'une tradition, une fête nationale ... ) ; - compter en tamazight : les tables, les élèves, les feuilles de papier, les pages d'un livre ... ; - mettre les élèves en situation de communication chez l'épicier, chez le</p>	<p><b>* L'élève :</b> - Articule convenablement les syllabes ; - il tient compte des éléments prosodiques (voix modérée, intonation... ) ; - il demande la parole avant de parler ; -Il laisse la parole aux autres ; - il respecte la parole des autres ; - il pose des questions pertinentes - il répond aux questions par des phrases précises et correctes ; - Reformule convenablement des phrases ;  - Utilise un vocabulaire adapté ; - Il sait faire des phrases entières et</p>	<p>12h</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------



## primaire

<p>l'enseignant ; - Converser avec un ou plusieurs camarades en utilisant des interrogatifs les interrogatifs : <i>amek, anda, acu, melmi, ayyer, ...</i> - Répondre à l'appel téléphonique ; - Participer à une saynète jouée en classe.</p> <p><b>* Réagir :</b> - Réagir par rapport à des erreurs ; - Réagir à une méchanceté ; - Réagir à une mauvaise action ...</p>	<p>médecin, chez le boulanger, au marché, à la poste ...</p>	<p>correctes ; - Utilise sciemment les actes de parole nécessaires - Il sait raconter une histoire du début à la fin ; - Il sait rapporter fidèlement : un fait divers, un événement survenu à l'école ou dans la rue.</p>	
<p><b>*Système graphique :</b> - Les graphèmes et les phonèmes du système graphique adopté en prenant en charge des spécificités de l'alphabet adopté pour transcrire tamazight. <b>*Les syllabes et les mots :</b> - articulation des mots et discrimination des sons ; - prononciation et intonation ; - distinguer le sens de la</p>	<p>- Sous la conduite du professeur discriminer la graphie spécifique utilisée en amazigh par rapport aux deux autres graphies présentées dans le manuel ; - Exercices collectifs (s/groupes) de reconstitution de mots et de phrases à partir de syllabes et de mots</p>	<p>- L'élève fait la relation entre graphèmes et phonèmes ; - Il articule correctement les syllabes à la lecture à haute voix ; - Il reconnaît les intrus dans une liste de mots ; - Il remet de l'ordre dans le texte, dont</p>	<b>36h</b>

h

## primaire

<p>*Maîtriser le sens des éléments de ponctuation simple ;</p> <p>*Lire à haute voix d'une façon modérée et consciente et avec une intonation correcte ;</p> <p>*Construire le sens d'un texte court.</p> <p>*Acquérir des habitudes de lectures.</p>	<p>ponctuation simple, les majuscules et les minuscules ;</p> <p><b>*accéder au sens :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- repérer les mots connus pour accéder au sens ;</li> <li>-acquérir par le contexte le vocabulaire usuel de la vie familiale, scolaire et sociale ;</li> <li>- dégager le sens global d'un texte à partir du titre et de l'observation de l'illustration (paratexte).</li> </ul> <p><b>*Types de textes courants à lire :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des textes courts à faire lire (lettres, publicité, menus, histoires, dialogues, notices, faits divers, proverbes, poèmes et chants ... ) ;</li> <li>- les outils de la langue nécessaires à la lecture/compréhension (pronoms personnels, adjectifs, verbes, temps, lieux, règles de la transcription du système graphique adopté).</li> </ul> <p><i>A expliquer dans le document</i></p>	<p>donnés dans le désordre ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre les élèves en situation de correction mutuelle dans les séances de lecture à haute voix ;</li> <li>- Faire réagir verbalement les élèves à la suite d'une lecture silencieuse de textes variés pour vérifier la compréhension, la reconnaissance des mots connus et essayer de comprendre d'autres mots non connus.</li> <li>- l'enseignant porte au tableau un texte court, demande aux élèves de mettre les points et les virgules qui manquent ;</li> </ul> <p>A la lecture d'un récit, l'enseignant fait réagir les apprenants sur les personnages et le cadre spatiotemporel ainsi que sur les éléments énonciatifs du texte.</p>	<p>les phrases sont données dans le désordre ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il tient compte, en lisant, de la ponctuation simple ;</li> <li>- Il donne des renseignements sur un texte lu ;</li> <li>- Il lit correctement en modérant sa voix ;</li> <li>- Il identifie, dans un texte lu : <ul style="list-style-type: none"> <li>* les personnages</li> <li>* les lieux</li> <li>* les moments ; il fait des lectures avec motivation ;</li> </ul> </li> <li>- Il identifie la situation de communication (qui, quoi, quand, où ?).</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

le - 2016

## primaire

<p><i>d'accompagnement.</i></p> <p><b>*Le plaisir de lire :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix de textes motivants (contes illustrés, B.D. ; - texte de lecture cursive (messages inter classes, court textes documentaires, notices de médicaments, texte de publicité, enseignes de locaux commerciaux, fables ... ) ;</li> </ul>			
<p><b>*Copie :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copier des modèles de lettres (majuscules et minuscules) ;</li> <li>- copier des mots et des phrases.</li> </ul> <p><b>*Dictée :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ecrire des mots et des phrases sous la dictée ;</li> <li>- Dictier des mots et des phrases à autrui ;</li> <li>- Dictier pour écrire sur écran ;</li> <li>- Dictier des mots et des phrases au moyen de l'image.</li> </ul> <p><b>*Production de textes :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rédiger des consignes, des formes de publicité, des SMS sur portable, de courts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre les élèves en situation de produire de meilleures majuscules ;</li> <li>- Séance pour Récompenser les meilleures copies.</li> <li>- Organiser des séances de dictées mutuelles ;</li> <li>- Organiser un jeu de communication inter/groupe par petits billets ;</li> <li>- Organiser une correspondance inter/classes par petits billets ou entre écoles ;</li> <li>- Organiser des</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'élève maîtrise le système graphique adopté ;</li> <li>- il tient compte des lignes et des interlignes en respectant le différentes formes des graphèmes ;</li> <li>- Il connaît l'ordre alphabétique de la transcription adoptée ;</li> <li>- Il copie correctement et lisiblement un paragraphe du manuel ;</li> </ul>	<b>36h</b>

th

## primaire

<p>linguistiques acquises ;          ➤ Production de textes courts utilisés dans la vie courante.</p>	<p>textes sur Internet pour correspondre et des billets de relation personnelle ;          - Ecrire des histoires courtes ;          - Rappporter brièvement un fait divers ;          - Produire un texte pour traduire un dessin ;          - Ponctuer un texte (ponctuation simple)          - Faire parler deux interlocuteurs dans un court dialogue ;          - Se présenter dans une biographie simple.</p>	<p>séances de comptines illustrées ;          - Proposer des dialogues de quelques répliques à compléter ou à produire ;          - Faire produire de courtes biographies s/forme de « fiches de présentation » ;          - Proposer des textes non ponctués à ponctuer, etc.</p>	<p>- Il produit sans fautes d'orthographe des SMS, une recette de cuisine, de petites lettres familiales ;          - Il utilise à bon escient, le vocabulaire acquis ;          - Il répond plus ou moins convenablement à la lettre qui lui est adressée ;          - Il maîtrise l'usage de la ponctuation simple.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tijentađt 02 : Amnir n usemres n udlis n tmaziyt

**Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant  
Aylif n Usedwel Ayelnaw**

***Amnir n usemres n udlis  
n tmaziyt***

***Aseggas wis 4 n Ulmud Amenzu***

***S w4 LM***

**Ameskar : Eli LEWNIS**



**ONPS 2017/2018**



**Agbur**

- 1. Asenked n udlis n useggas wis 4**
- 1. 1. Tamlilt n umnir**
- 2. Tuɗɗsa n udlis n unelmad**
2. 1. Agbur n udlis ayurbiz
2. 2. Tizwar
2. 3. Tuɗɗsa tamatut n yilmuden
  - a) Asenfar amezwaru
  - b) Asenfar wis sin
  - c) Asenfar wis kraɗ
  - d) Asenfar wis ukkuɗ
- 3. Asenfar d tgezmin**
3. 1. Tigezmin tisnalmudin
3. 2. Tamɗukt n tegzemt
  - a) Beddu n tegzemt
  - b) Iferdisen n tutlayt d usemres-nsen
  - c) Asefru i uɗuggi ney i ccna
  - d) Irmad n tira
  - e) Asiteg n tegzemt
- 4. Iwellihen isnedwalen**
4. 1. D acu i d almad ?
4. 2. Tamlilt n unelmad
4. 3. Tamlilt n uselmad
4. 4. Amkil n tuffya deg useggas wis 4
- 5. Aseddu n tegzemt** (amedya n tegzemt tamezwarut)
5. 1. Tizemmar n tayulin
5. 2. Takkayin n tegzemt
  - a) Tigzi n tmenna
  - b) Afares s tmenna
  - c) Iferdisen n tutlayt
  - d) Aseyti n yiluyma
  - e) Tura, d nekk ara yecnun (asefru)
  - f) Irmad n tira
  - g) Asiteg n tegzemt
- 6. Aktazal amaylal**
- Tafelwit n uktazal n tegzi d ufares s tmenna
- Tafelwit n uktazal n tegzi n tirawt
- Tafelwit n uktazal n tayult n tira
- Tafelwit n uɗfar n yinelmaden
- 7. Asenfar asendwal**
- Takkayin n usenfar
- Aktazal deffir n usenfar
- 8. Asesfer (asejji) asnedwal**
- 9. Iɗrisen i usemres**
- 10. Amawal yettusmersen deg udlis**

## 1. Asenked n udlis n useggas wis 4

### 1. 1. Tamlilt n umnir

Amnir-a n tutlayt tamaziyt, immug-d i yiselmaden n useggas wis 4 n ulmud amenzu akken ad asen-d-yefk tisura n usemres n udlis n unelmad i d-yettwaxedmen i yinelmaden n uswir wis 4 n uyerbaz amenzu.

Ma yella adlis n unelmad n SW4, d amalal n unelmad d uselmad ; amnir, netta d tasalelt iyef ara isenned uselmad akken ad yessiyed inelmaden-is deg usemres n umeddakkel-nsen amekdi : adlis ayurbiz.

Amnir n uselmad, yur-s tamlilt tazalayt, deg useddu n yirmad d usemres iwat n n udlis ayurbiz, imi yessegzay-d tixxutert n udlis-a yerna yettaga assay asnedwal gar uselmad d unelmad-is.

S adlis-a iyer d-tuwi ad yettuyal uselmad yal mi ara d-imagger ilxi ney ugur, deg umuken n temsirin-is, ney deg useddu-nsent, ney deg useftek n tneyrit d uselmed-is, s umata.

Adlis n unelmad, yettwaxedem-d i yiwen n uzayez mačči i sin. Nežra, deg usmil, zemren ad ilin yinelmaden yettutlayen tamaziyt d wid ur tt-nettmeslay ara. Imi d awezxi ad yili yiwen n udlis i sin n yizuyaz-a yemgarden, tuwi-d yef uselmad ad yessemzayg timsirin-is d uswir n yinelmaden, yerna ad yessemres « tasnedwelt tamazlayt ».

D netta i d tamselyut taxatart yettagan assayen isnedwalen gar uselmad d unelmad,deg umuken n temsirin-ines akken ad beddent yef yiwellichen i d-yeddane deg umalal-a agejdan.

Asayed amezwaru n udlis ayurbiz, d asiley n uyerman azzayri ara yizmiren ad iqqamer inazaren n tesmeskeit n yihallen imaynuten yerna ad yeddu deg ubrid n tatrara mebla ma yettu ansi i d-yefruri.

Ilaq diyen, timsirin ara yettwaslemden deg tgezmin, ad ilint d allal i unelmad akken ad yissin amek ara yeddu (ara yidir) deg tmetti netta d yimdanen niđen. Ilaq, ilmuden ara yettunefken i unelmad ad seun anamek d wassay d wayen yettidir, deg tilawt : tudert deg tumert gar yimdanen d uqadder-nsen.

Adlis yersen yef tgejda am ti, ad yefk tignatin i unelmad ad isebyer timussniwin-is, ad as-yeldi allen, akken ad yissin ad yesgedwi tizemmar s way-s ara yessenerni tarmit-is.

S way-a ara yuyal, s tallalt n uselmad akked d ularet yellan gar yifassen-is, d abdammas gar uyerbaz d tmetti.

**Tarrayt :** abrid neqfer deg udlis n SW4, d abrid yescan iswan-a :

-Asemres n tesnedwelt turmidat akken ad awden yinelmaden ad d-bnun timussniwin iman-nsen,

- Asluymu n yinelmaden i uselyu deg tagnatin n tudert : asenked, asuter d uselyu

- Asiweq n unelmad ad yissin ad isel, ad yegzu yerna ad d-ifares tinawin tinawayin s wayen yelmed ama deg umawal, ama deg tutlayt s umata,

- Asebyes n temyinawt ger yinelmaden mi ara xedmen timsekra s umeslay ney s tira deg wuraren n yisriren ney deg uskar n yisenfaren imegrawen,

- Asluymu n yinelmaden i tmesliwt d gezzu d ufares n tinawin timezzyanin, tiherfiyin, s wudem urmid (s yiwellichen n uselmad ney ad yemmeslay war awelleh),

- Asiweq n unelmad yer ukruz n tzemmar deg tmenna d tira s tmussniwin yesqulin, deg tagnatin n umeslay d tira :

-Uzzu n wazalen idelsanen d yiyermanen deg wallayen n yinelmaden akken ad tent-smersen deg tudert-nsen n yal ass.

- Aqadder n twennaqt d usehbiber fell-as d uzrak (aqadder) n yimdanen d tikta-

nsen.  
**2. Tudɗsa n udlis n unelmad**  
**2. 1. Agbur n udlis ayurbiz**

Asenfar	Tagzemt	Igiten n umeslay	Aɗris	Amawal	Iferdisen n tutlayt	Tamsekrit
<b>1- Ad neg takalast n usmil</b>	1-Ad d-snekdey iman-iw. (isem, ayara)	-Zul -Tanemmirt -Ar tufat	-Adiwenni amecɗuh -Tizlit : Faɗma n Sumer - Tameddurt-iw	-Tinfaliyin n uzulu	<b>Tirawalt :</b> - Tiyra : (a - i) - Tirgalin: (m- n-l) <b>Tajerrumt :</b> Awal <b>Taseftit :</b> Imqimen udmawanen illeliyen	- Ad aruy ayara-inu d yisem-iw, syin ad rrey tawlaft-iw.
	2-Ad d-snekdey iman-iw. (azemz d wadeg n tlalit)	-Sirem tirza yelhan	-Adiwenni amecɗuh -Tizlit: Faɗma n Sumer -Beleid AT-ELI	-Ayyuren -Imɗanen	<b>Tirawalt :</b> - Tiyra: (u-e) - Tirgalin: (f-j-z) <b>Tajerrumt :</b> Isem amazlay <b>Taseftit</b> :Amyag	-Ad semdey takarda-w tayurbizt (azemz d wadeg n tlalit)
	3-Ad saliy takarda-w tayurbizt	-Ad d-mley tumert-iw: Ferhey nezzeh, ieɗeb-iyi atas, hemmley	-Adiwenni - Asefru: Ass amezwaru mi yriy -Mira deg uyerbaz sb.	- Amawal ayurbiz	<b>Tirawalt :</b> -Tirgalin: (h - h - c) - Tirgalin: (ɛ, y) <b>Tajerrumt :</b> Isem amagnu <b>Taseftit :</b> Imataren udmawanen n wudem amezwaru	Ad saliy (ad semduy) askar n tkarda tayurbizt, akken ad neg takalast n usmil
<b>2- Ad nesker takarɗa n usnubget</b>	1-Ad d-snubegtey yer umulli-inu syizen amezzyan (SMS)	-Ad d-snubegtey, -Ad sfugley	- Adiwenni -Tizlit: Amnafeq - I kemm a Tiziri	-Aktawal n yizen	<b>Tirawalt :</b> -Tirgalin: (b d) sb. -Tirgalin : (g-k-t) <b>Tajerrumt :</b> Amɗan n yisem <b>Taseftit :</b> Imataren udmawanen n wudem wis sin	Ad aruy izen amezzyan, ad t-azney s tilifun.
	2- Ad d-snubegtey yer usfugel n Yennayer s "internet".	-Ad d-senfaliy ifrayen-inu: saramey, tumert, gerrzey, s lfreh.	- Adiwenni - Asefru: Yennayer - I kunwi ay imawlan-iw ezizen	-Amawal n usfugel n Yennayer	<b>Tirawalt :</b> -Tirgalin: (q - x ) - Tirgalin: (r -ɣ-s-s) <b>Tajerrumt :</b> Tawsit n yisem <b>Taseftit:</b> Imataren udmawanen n wudem wis kraɗ	-Ad aruy izen s « Internet » akken ad d-snubegtey yer tmeyra n Yennayer.



Amnir n usemres n udlis n Tamaziyt

	3- Ad d-snubegtey s tkarda yer tmeyra n tikci n warrazen.	- Ad d-snubegtey	-Adiwenni -Tizlit : Zwi-tt, rwi-tt - Tinnubga	- Amawal n tinnubga.	<b>Tirawalt :</b> - Tirgalin: (w-y) - Tirgalin: (č-ğ) <b>Tajerrumt:</b> Tinzaɣ <b>Taseftit :</b> Urmir s "ad"	-Ad aruy takarda akken ad d-snubegtey imawlan yer tmeyra n tikci n warrazen.
3-Ad nesker tudfist i uselfu n yimdanen yef uhareb n tdawsa	1-Ad lemdey isilifen yelhan i uhareb yef tdawsa.	- Ad fkey iwellihen: - Yurek! - Sired - Selfu -Hader!	-Aqrah n tuymest - Tarda -Tizlit : Tazzla n wussan -Amudin	-Amawal n tezdeg	<b>Tirawalt :</b> -Tirgalin: (d - t - z) <b>Tajerrumt :</b> Arbib <b>Taseftit :</b> Anađ	- Ad d-aruy ađris amezzyan s way-s ara wellheɣ yer tezdeg.
	2- Ad sehbibrey yef tdawsa-w s ufran n tgelliwin yelhan	-Fren -Sizdeg -Sired	-Deg usečču n uyerbaz -Tuččit yelhan sb. -Tizlit: Targit d laɣ. -Lleft	-Amawal n usentel	<b>Tirawalt :</b> Imerna n tesmekta <b>Taseftit :</b> Urmir ussid <b>Tirawalt :</b> - Tamsertit: "d" + "t" n yisem unti	-Ad d-aruy ađris amezzyan yef wazal n tgelliwin yelhan.
	3- Ad d-mley tinufan waddali usehbiber yef tdawsa	-Selfu -Welleh -Sellez	-Hemmley addal. - Azal n waddal -Tizlit: Tafsut -Asuccefsb.	- Amawal n waddal	<b>Tirawalt :</b> Talya tanibawt sb. <b>Taseftit :</b> Urmir anibaw <b>Tirawalt:</b> Tamsertit "ad" + "t" n umatar	-Ad d-nesker tudfist s way-s arawnelleh imdanen akken ad herben yef tdawsansen.
4-A d nesker tadlist tamezzyant, s tneqqisin d tmucuha i d-negmer	1- Ad d-alsey	-Ad d-gemrey. -Ad d-alsey. -Ad d-siwley	-Nekk d setti -Itbir d tweftuft -Tizlit: Afrux-nni-inu -Amci d ugdiđ	- Amawal n yiyersimen	<b>Tirawalt :</b> Amqim awsil <b>Taseftit:</b> Izri anilaw <b>Tirawalt :</b> -Tamsertit : n + w/u	- Ad semdey taneqqist, syin ad tt-sqeedey
	2- Ad d-alsey	-Ad d-gemrey. -Ad d-alsey.	- Siwel-iyi-d tamacahut -Mqidec bu lehmum -Tizlit: Iđ n ccetwa -Win yecden, iwexxer	- Amawal n usentel	<b>Tirawalt :</b> Anawen n tefyar <b>Taseftit:</b> Izri anibaw <b>Tirawalt :</b> -Tamsertit : n + y	- Ad semdey tamacahut syin ad sqeedey -Ad nesker tadlist tamezzyant, s tneqqisin d tmucuha i d-negmer.

**b) Iferdisen n tutlayt d usemres-nsen****b) 1. Tirawalt, tajerrumt, taseftit**

Tirawalt, tajerrumt, taseftit, ur seint ara isuyad i yiman-nsent ; d iferdisen n tutlayt ay nessemras d tisugmin deg yal tagnit n teywalt ama d tin n tmenna , ama d tin n tira.

Deg tesnedwelt n useyred, tamlilt n uselmad, d asnulfu n tegnatin timekrusin n ulmad i unelmad akken ad yebnu timussniwin-is, imam-is.

Aselmed n tjerrumt, ad d-yili ilmend n teywalt, mehsub, ad nsemres timussniwin n tjerrumt akken ad nsiley (ad nesfulki, ad nesmenyaf) taywalt.

Timsirin n tjerrumt, tid n tseftit ney tid n tirawalt, ttakent tagnit i unelmad deg usatal (tifyar, idrisen) ad yesnezzgem yef tutlayt d wamek ara tt-yessemres akken ilaq. Deg uswir-a, nselmed iferdisen n tutlayt s wudem udrig maca nefka azal i uselyu s tmenna. Yal tamsirt, nebda-tt s tegnit n tmenna tilawayt i yettidir unelmad deg tudert-is n yal ass.

Deg usatal akked tallalt s yimediyaten i yezmer kan unelmad ad yissin ad yessemres ikruzen-is ; deg tazwara, s tmenna, syin yer-s diyen ad d-ifares yis-sen s tira. Azraw n yiferdisen n tutlayt, tuwi-d ad heyyin anelmad i usenfali d uqetteb n tutlayt (yinau).

**b) 2. Amawal :**

Tamsirt n umawal, d tagnit ideg aselmad yessebyar amawal n unelmad. Anelmad, tuwi-d ad yelmed, yal ass, awalen imaynuten akken ad isemyer timussniwin-is yerna ad yissin ad iselyu akken iwata deg yal tagnit n teywalt, ama s tira, ama s tmenna. Deg temsirin-is, aselmad ad yefren kra n wawalen yeddand usentel, ad ten-iselmed deg usatal-nsen, ad yernu ad d-isumer tignatin n usemres iwatan ideg ara sluymun yinelmaden iman-nsen. Ma yella isuref-as wakud, yezmer ad d-yernu amawal anagrawan s way-s ara imel iberdan n usuddes ney n usuddem ney n uktawal ... Yal tamsirt, tlaq ad tfakk s umazrar n yiluyma s tira.

**e) Asefru i uzuggi ney i ccna**

Asefru, d tawsit niden n yidrisen, degmi i issulef ad nsedwel inelmaden i tyuri d tayri n tmedyazt, acku d idrisen s way-s ara yedlu unelmad yef ccbaha n tutlayt yerna yis-s ara nsiwed ad nesnefli takatut ney ccawat n unelmad. Ilaq ad nselmed i yinelmaden amek ara ttzuggin isefra d wamek ara tenqqaren s unya d ulleya igerrzen. Deg tyimut n tmedyazt, ad nefk tagnit i unelmad akken ad iyer akken niden adris, ad yurar s wawal, ad t-yecnu ; d ay-agi akk ara d-yeslalen deg-s lebyi akken ad ihemmel tutlayt yerna ad yesnerni tamussni-s d wallay-is.

Tayimut-a, d tagnit diyen i usemres s tmenna n wayen akk yeyra unelmad deg tegzemt.

Asenfar amezwaru	Tagzemt tamezwarut	Tamsektit	Igiten n umeslay	Tayult n tmenna		Iferdisen n tutlayt
				Tigzi n tmenna	Afares s tmenn	
		ad aruy ayara-inu d yisem- iw yef tkarča tayurbizt.	Fren Sizdeg Sired Snefru	deg uɣerbaz- iw amaynut	Asugen n udiwenni ara Yilin gar unelmad amaynut d uselmad-is	<b>Amawal :</b> Tinfaliyin n uzulu <b>Tirawalt :</b> 1- Tiyra : «a», «i» 2- Tirgalin : «n», «m», «l» <b>Tajerrumt :</b> Awal <b>Taseftit :</b> Imqimen udmawanen illeliyen
<b>Asiteg n tegzemt:</b> Tameddurt-iw.						

- Anelmad, ad isel, syin ad d-yesken ayen yellan deg tugna ;
  - Aselmad, ad d-yefk isestanen yef wayen yesla deg udiwenni d wayen iwala deg tugna,
  - Aselmad, ad yezwir deg yinelmaden yessnen ad meslayen tamaziyt, syin ad yuɣal yer wid ur nettulay ara akken ad d-alsen s tallalt n yimeddukkal-nsen ney n uselmad ayen iwumi slan,
  - Aselmad, ad d-isekker inelmaden (yer taggara), akken ad d-inin adiwenni-nni sdat yimeddukkal-nsen .
- G.M :** Aselmad, yuwi-d fell-as ad yexdem d yinelmaden akkit.

### **b. Ad sley, ad d-alsey**

- Suter i unelmad, ad d-yales ayen i wumi yesla ( syur aselmad ney deg yiwnes ussid).
- Ad d-iyer uselmad, s-leɛqel, s ususru yelhan, akken ad siwden yinelmaden ad gzun tikta tigejdanin n uɣris.
- Mi tekfa tyuri, aselmad ad d-yefk kra n yisestanen s way-s ara yektazel tigzi n yinelmaden.

### **Ad sley, ad d-yrey s utram**

- Aselmad, ad d-iyer aɣris s temsiwla igerrzen akken inelmaden ad nnamen awalen d yigiten n umeslay yettusmersen,
- Ad d-yesyer inelmaden yiwen-yiwen
- Mi d-qqaren yinelmaden, aselmad ad yesseytay igulen d ususru,
- Sya yer da, ad d-yefk isestanen yef uɣris.
- yer taggara, ad d-uraren yinelmaden adiwenni,
- Ad d-yelti uselmad ugar s yinelmaden irmez yawalen.
- Aselmad, deg urmud-a, ad iwet amek ara isehmel tayuri i yinelmaden-is.

### **B. Afares s tmenna**

#### **c. Ad muqqley tugna, ad d-iniy**

- Inelmaden, ad walın tugna, syin ad d-senfalin ; ad d-inin ayen ttwalin d wayen ttexemmimen.

- Deg t uzwara, asenfali ad yili d ilelli : inelmaden ad inin ayen byan mebla tallalt n uselmad.
- Aselmad, ad yettwellich, ad yesseytay inelmaden.
- Deg usenfali-a, aselmad, ad iwelleh inelmaden ad meslayen akken iwata, Yuwi-d ad tettunefk tagnit i yal anelmad.
- Aselmad, ad yessuddes tayimut n umeslay akken ad yefk akud ilaqen i yal yiwen.
- Aselmad, ad d-isumer tignatin ney isental yeddand uswir akked leemer n yinelmaden-is.
- Aselmad, ad yesselmed i yinelmaden ad ceffun i wayen iwumi slan akken ad as-d-alsen i yidiwenniyen

#### **d. Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

- Deg urmud-a i ilemmed unelmad atas n tyawsiwin, daga i ibennu timussniwin-is s timmad-is. S usemres n tugniwin i d-yemmalen tawennaqt tayurbizt anda yettidir (aselmad, tafelwit, imru, anemhal...), anelmad yessebyar amawal yesqulin(ilaqen) i usenfali deg tagnatin n tmenna d teywalt s umata.
- Awalen i d-yeddand deg takkayt-a(azul, ansuf, ar tufat, tanemmirt), d igiten n umeslay.
- Awalen-a, ad ten-id-iyer uselmad, syin ad asen-d-alsen yinelmaden. Aselmad ad-yessumer tignatin n usemres n wawalen-a.

#### **C. Ife: aisen n tutlayt**

- a. Amawal :** deg yisenfaren imezwura, d awalen kan yerzan asentel n tegzemt d yigiten n umeslay i d-nerra. Maca deg yisenfaren ineggura, tuwi d ad tettwaxdem temsirt n umawal akken ad gezzun yinelmaden tinawt ara slen ney ara yren yerna ad izmiren ad smersen awalen ay d-lenden, deg urmud n usenfali s tira. Deg temsirt n umawal, tuwi-d dayen yef uselmad ad d-yefren awalen yeddand usentel d tagnit n useyred (n usidef).
- Aselmad, ad yessexdem, s tuget, igiten n umeslay ney awalen yeddand usentel ay d-yefren, deg tagnatin n teywalt iwatan akken ad ten-lenden yinelmaden-is.

- b. Tajerrumt d tseftit :** ur d d in ara i yiman-n sen kan. D tifyar n semras deg yidiwenniyen ney iluyma i d-nettarra daga. D iferdisen s way-s ara negzu ney ara nsenfali akken iwata s tutlayt tamaziyt. D nutni i d-yettakken, deg usatal, (deg wawalen, deg tefyar, deg yidrisen imezzyanen) tignatin akken ad nesnezzgem yef tutlayt i wakken ad tt-nsemres akken ilaq. Deg usatal, s yimediyaten ilawayen ara yizmir unelmad sya yer sdat ad ten-yessemres, deg tazwara, s tmenna, syin deg usenfali s tira, mi ara ixeddem isenfaren-is. Mi gzan yinelmaden iluyma n usnas, tuwi-d yef uselmad ad d-yessumer iluyma niđen.

- c. Tirawalt:** d urmud iwumi ilaq ad yefk uselmad azal, acku, deg urmud-a ara yesselmed tira d usuney n yisekkilen d tyuri-n sen.

« **tiyra : "a", "i" / tirgalin "m", "n", "l" »**

Tirawalt, deg 7 n tgezmin timezwura, timsirin uwint-d yef ugemmay kan. Deg temsirin n tirawalt, aselmad ad yefk azal :

**D. Asey ti n yiluyma**

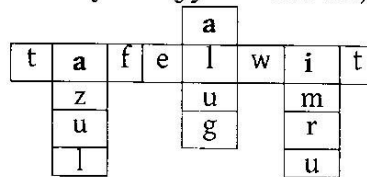
**•Titawalt**

**Tamsirt tamezwarut**

1. Asmad s teyra : «a» ney «i».

azul - abaraz - tanemmirt - Taninna-abduz - isem - anemhal - inelmaden - ayara

2. Asmad s tiyra : «a» ney «i» deg yilmawen d usuffey n wawalen.

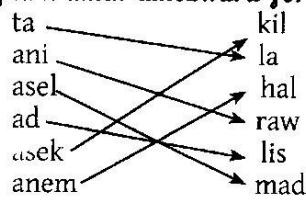


**Tamsirt tis snat**

1. Asmadn wawalen s yisekkilen-a : m, n, l.

Meqqran / Yugurten / anelmad / Amaziţ / Muħend / aselmad.

2. tuqqna n umur amezwaru yer wis sin akken ad d-ffyen w awalen.



**• Tajerrumt « Awal »**

Iswi n temsirt n tjerrumt : anelmad ad yekez d acu i d awal. S wacu yuley wawal ?

**a. Ad muqqley tugna ad d-iniy** (adaf yer temsirt) : inelmaden ad d-gen tafyirt ilmend n wayen ttwalin deg tugna. Ad tt-id-yaru uselmad yef tfelwit.

**Ad d-yrey** : ad d-yren yinelmaden tafyirt-nni i d-gan. ad tt-id yaru uselmad. - Ad d-yefk uselmad kra n yisestanen ara yessiwden inelmaden ad gzun tamsirt, ad d-rren yef yisestanen-is yerna ad izmiren ad xedmen iluyma akken ad fehmen ugar.

- Aselmad, ad d-isumer amazrar n yiluyma d tegnatin tilawayin n usemres akken ad yesluymu inelmaden i usenfali d ufares.

**b. Ad sluymuy iman-iw :**

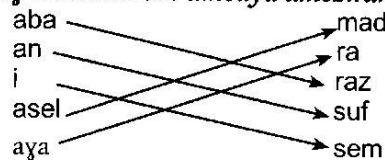
1. Seggem isekkilen-a tafed-d awalen.

(b - u - Y - a) → Yuba

(z - u - l - a) → azul

(t - a - e - n - r - mm - t - i) → tanemmirt

2. Suffey-d awalen am umedya amezwaru.





Tijentađt 03 : Adlisfus n usseggas wis ukkuž n ulmud amenzu






## Agbur

Asenfar	Tagzemt	Igiten n umeslay	Ađris	Amawal	Iferdisen n tutlayt	Tamsekrit
 <p><b>1- Ad d-neg takalast n usmil</b></p>	1- Ad d-snekdey iman-iw. (isem, ayara)	- Azul - Tanemmirt - Ar tufat	- Deg uyerbaz-iw amaynut sb. 10/11 <b>-Tizlit :</b> Fađma n Sumer sb. 16 - Tameddurt-iw sb.18	- Tinfaliyin n uzulu sb. 11	<b>Tirawalt :</b> - Tiyra : (a-i) sb.12 - Tirgalin: (m - n - l) sb.13 <b>Tajerrumt :</b> Awal sb.14 <b>Taseftit :</b> Imqimen udmawanen ilellyien sb.15	-Ad aruy ayara-inu d yisem-iw, syin ad rrey tawlaft-iw. sb. 17
	2- Ad d-snekdey iman-iw. (azemz d wadeg n tlalit).	- Ansuŕ yis-k.	- Anelmad amaynut sb. 19/20 - Fađma n Sumer sb.25 - Beleid AT- EŁI sb.27	- Ayyuren - Imđanen sb. 20	<b>Tirawalt :</b> - Tiyra: (u-e) sb. 21 - Tirgalin: (f-j-z) sb.22 <b>Tajerrumt :</b> Isem amazlay sb.23 <b>Taseftit :</b> Amyag sb.24	- Ad semdey takarđa-w tayurbizt (azemz d wadeg n tlalit) sb. 26
	3- Ad saliy takarđa-w tayurbizt	- Ad d-mmley tumert-iw: - ferheý nezzeh, - yeęgeb-iyi atas, - hemmley	- Ferheý s uyerbaz-iw sb. 28 <b>- Asefru :</b> Ass amezwaru mi yriy sb.34 - Mira deg uyerbaz sb.36	- Amawal ayurbiz sb. 29	<b>Tirawalt :</b> - Tirgalin : (h - ħ - c) sb .30 - Tirgalin : (e, y) sb.31 <b>Tajerrumt :</b> Isem amagnu sb.32 <b>Taseftit :</b> Imataren udmawanen n wudem amezwaru sb.33	-Ad saliy (semduy) askar n tkarđa tayurbizt, akker ad neg takalast n usmil sb. 35
 <p><b>2- Ad d-nesker takarđa n usnubget</b></p>	1- Ad d-snubegtey yer umulli-inu s yizen amezzyan (SMS)	- Ad d-snubegtey, - Ad sfugley,	- Amulli-w sb. 40 <b>-Tizlit :</b> Amnafeq sb.46 - I kemma Tiziri sb.48	- Aktawal n yizen sb. 41	<b>Tirawalt :</b> - Tirgalin : (b-d) sb.42 - Tirgalin : (g-k-t) sb.43 <b>Tajerrumt :</b> Amđan n yisem sb.44 <b>Taseftit :</b> Imataren udmawanen n wudem wis sin sb.45	- Ad aruy izen amezzyan, ad t-azney s tilufun. sb. 47
	2- Ad d-snubegtey yer usfugel n yennayer s "internet".	- Ad d-senfaliy - ifrayen-inu: - saramey, - tumert, - gerrzey, - slfreh..	- Amenzu n Yennayer sb. 49 <b>- Asefru :</b> Yennayer sb. 55 - I kunwi ay imawlan-iw ezizen sb. 57	- Amawal n usfugel n Yennayer sb. 50	<b>Tirawalt :</b> - Tirgalin : (q - x ) sb.51 - Tirgalin: (r -r-s-ş) sb.52 <b>Tajerrumt :</b> Tawsit n yisem sb. 53 <b>Taseftit :</b> Imataren udmawanen n wudem wis krađ sb. 54	- Ad aruy izen s « internet » akken ad d-snubegtey yer tmeyra n Yennayer sb. 56



## Agbur

	3- Ad d-snubegtey s tkarča yer tmeyra n tikci n warrazen.	- Ad d-snubegtey	-Tameyra deg uyerbaz-nney sb. 58 <b>-Tizlit :</b> Zwi-tt, rwi-tt sb.64 - Asnubget sb.66	- Amawal n tinnubga. sb. 59	<b>Tirawalt :</b> - Tirgalin : (w-y) sb.60 - Tirgalin : (č-ğ) sb.61 <b>Tajerrumt :</b> Tinzay sb.62 <b>Taseftit :</b> Urmir s "ad" sb.63	- Ad d-nesker takarča akken ad d-nesnubget imawlan yer tmeyra n tikci n warrazen sb. 65
	1- Ad lemdey isillifen yelhan akken ad selfu imadanen yef tdawsa.	- Ad fkey iwellihen : - yurek! - sired! - selful - ħader!	- Aqraħ n tuymest sb.70/71 - Tarda sb.72 <b>-Tizlit :</b> Tazzla n wussan sb.77 -Amuđin sb.79	- Amawal n tezdeg sb.73	<b>Tirawalt :</b> Tirgalin : (d - ħ - z) sb.74 <b>Tajerrumt :</b> Arbib sb.75 <b>Taseftit :</b> Anađ sb.76	- Ad d-aruy ađris amežžyan s way-s ara wellhey yef tezdeg sb.78
3- Ad d-nesker tuđfist i uselfu n yimdanen yef tdawsa.	2- Ad seħbibrey yef tdawsa-w s ufran n tgelliwin yelhan	- Fren - Sizdeg - Sired	- Deg temseččit n uyerbaz sb.80/81 - Tuččit yelhan sb.82 <b>- Tizlit:</b> Targit d laz sb.87 - Lleft sb.89	- Amawal n usentel sb.83	<b>Tajerumt :</b> Imerna n tesmekta sb.84 <b>Taseftit :</b> Urmir ussid sb.85 <b>Tirawalt :</b> Tamsertit "d" + "t" n yisem unti sb.86	- Ad d-aruy ađris amežžyan yef wazal n tgelliwin yelhan. sb.88
	3- Ad d-mmley tinufa n waddal i useħbiber yef tdawsa	- Selfu - Welleh - Sellez	- Ĥemmley addal. sb.90/91 - Azal n waddal. sb.92 <b>-Tizlit :</b> Tafsut. sb.97 -Asuccef sb.99	- Amawal n waddal sb.93	<b>Tajerrumt :</b> Talya tanibawt sb.94 <b>Taseftit :</b> Urmir anibaw sb.95 <b>Tirawalt :</b> Tamsertit "ad" + "t" n umatar sb.96	- Ad d-nesker tuđfist s way-s ara nwellah imdanen akken ad ħarben yef tdawsa-nsen. sb.98
	1- Ad d-alsey	- Ad d-gemrey. -Ad d-alsey. -Ad d-siwley	- Nekk d setti sb.103/104 -Itbir d tweřtuft sb.105 <b>-Tizlit :</b> Afrux-nni-inu sb.110 -Amcic d ugđiđ sb.112	- Amawal n yiyersiwen. sb.106	<b>Tajerrumt :</b> Amqim awsil sb.107 <b>Taseftit :</b> Izri anilaw sb.108 <b>Tirawalt :</b> Tamsertit : n + w sb.109	- Ad semdey taneqqist syin, ad tt-sqeedeý. sb.111
4- Ad d-nesker tadlist tamežžyant s tmucuha d tneqqisin, ad tt-nsenked i yismilen niđen	2- Ad d-alsey	- Ad d-gemrey - Ad d-alsey	- Siwel-iyi-d tamacahut sb.113 -Mqidec bu-lehmum sb.114 <b>-Tizlit :</b> Iđ n ccetwa sb.119 -Win yeccđen, iwexxer sb.121	- Amawal n usentel sb.115	<b>Tajerrumt :</b> Anawen n tefyar sb.116 <b>Taseftit :</b> Izri anibaw sb.117 <b>Tirawalt :</b> Tamsertit : n + y sb.118	- Ad semdey tamacahut, syin ad tt-sqeedeý. - Ad d-nesker tadlist tamežžyant s tmucuha d tneqqisin i d-negmer. sb.120









### Ad sley, ad yrey s utram

- Azul a Mass !
- Azul a mmi !
- Nekk, d Yuba, d anelmad amaynut.
- Ansuf yis-k s ayerbaz-nney.
- Tanemmirt, a Mass. Ar tufat !



### c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy



### d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen

Azul

Ansuf

Ar tufat

Tanemmirt

Azul

Ansuf

Ar tufat

Tanemmirt





**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**



Azul a Mayas! Ass-a, yusa-d unelmad amaynut yer uyerbaz-nney.



Isem-ik ay aqcic ?

Isem-iw Yuba.

Ansuf yis-k yer uyerbaz-nney.

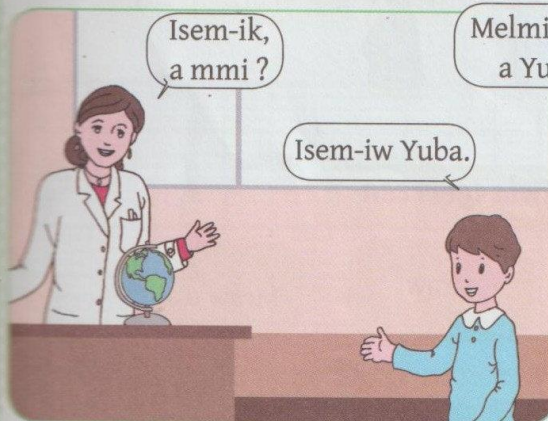


**b -Ad sley, ad d-alsey**



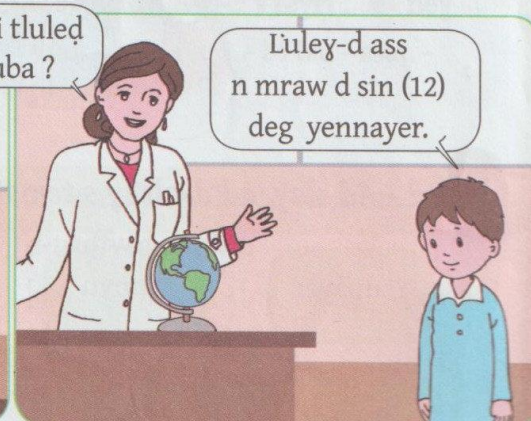
Azul a tarwa!

Azul a Massa! Ass-a, yusa-d unelmad amaynut.



Isem-ik, a mmi ?

Isem-iw Yuba.



Melmi tluleç a Yuba ?

Luley-d ass n mraw d sin (12) deg yennayer.

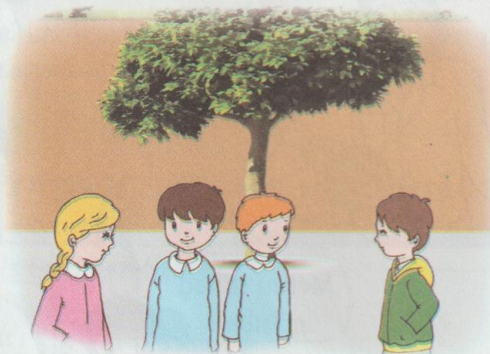
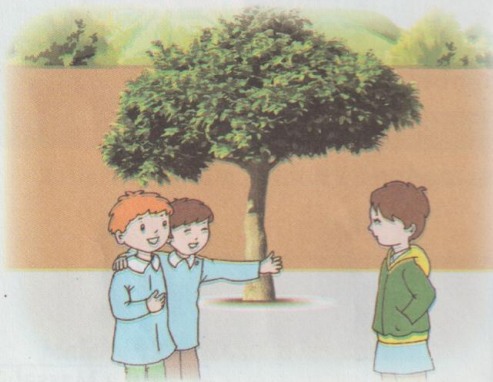




**Ad sley, ad yrey s utram**

- Azul a tarwa.
- Azul a Massa. Ass-a, yusa-d unelmad amaynut.
- Melmi i tluleđ a mmi ?
- Luley ass n mraw d sin ( 12 ) deg yennayer.

**c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy**



Tagzemt tis 2



**d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

Yennayer	Yunyu	Mraw	Mraw d sin
Yennayer	Yunyu	Mraw	Mraw d sin



1



**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**

Anwa ayerbaz  
iseg d-tusiđ ?

Ansuf yis-k  
yer uyerbaz-nney.

Usiy-d seg uyerbaz  
amenzu "Lmulud  
FEREUN".

Anwa ayerbaz  
iseg d-tusiđ ?

Ansuf yis-k  
yer uyerbaz-nney.

Tanemmirt  
a Mass!



**b -Ad sley, ad d-alsey**

Amek i tufiđ  
ayerbaz-inek  
amaynut, a  
mmi?

Yelha atas, a baba!

I uselmad-ik?

Akken i d-yecmumeh,  
ferhey. Yekcem  
din- din s ul-iw.

Acu i awen-d-isuter?

Isuter-ay-d ad  
d-nay : alug, imru,  
takfaft, tanesramt ...

Tagzemt tis 3



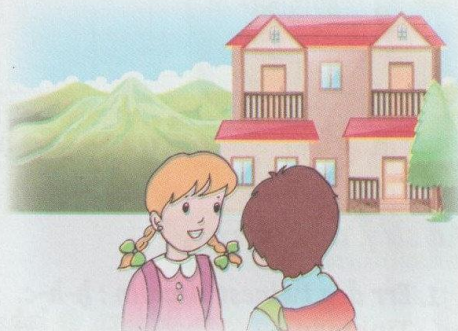


**Ad sley, ad yrey s utram**



- Amek i tufid ayerbaz-inek amaynut, a mmi ?
- Yelha atas, a baba!
- I uselmad-ik ?
- Akken i d-yecmumeḥ, ferḥey, yekcem din-din s ul-iw.
- Acu i awen-d-isuter ?
- Isuter-ay-d ad d-nay : alug, imru, takfaft, tanesramt, tasdart, taynust...

**c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy**



**d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

Alug

Imru

Takfaft

tanesramt

Alug

Imru

Takfaft

tanesramt



2

**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**

Azul a baba!

Ih, ferhey, acku aselmad, yefka-iyi-d arraz imi d-ufrarey deg usmil-nney .

Azul a mmi! Yettban wudem-ik yennecrah !?

Tanemmirt! Ula d nekk uwiy-ak-d asefk.

Ah! d tiliŋan ; meqqar ad d-snubegtey yis-s Tiziri yer usfugel n umulli -inu.

**b -Ad sley, ad d-alsey**

Azul a Tiziri!

Byiy ad tiliđ yid-ney deg usfugel n umulli-inu, ass n 20 deg yebrir .

Azul ay Afulay!

S tumert tameqqrant, ara n-asey.

Tagzemt I ru

40





**Ad sley, ad yrey s utram**



- Azul a Baba !
- Azul a mmi. Yettban wudem-ik yennecrah !?
- Ih, ferhey, acku aselmad, yefka-iyi-d arraz imi d-ufrarey deg usmil-nney.
- Tanemmirt a mmi. Ula d nekk uwiy-ak-d asefk.
- Ah ! D tilifun. Meqqar ad d-snubgetey yis-s, Tiziri yer usfugel n umulli -inu.
- Byiy ad tiliđ yid-ney deg usfugel n umulli-inu, ass n 20 deg yebrir .
- S tumert tameqqrant ara n-asey.



**c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy**



**d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

Asnubget

Amulli

Asefk

Asfugel

Asnubget

Amulli

Asefk

Asfugel





**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**



Azul, a Dasin!  
Anek tellid?



Azul a Dihya!  
Aql-i gerrzey.



Aq-i an ad nesfugel  
Yennayer, saramey  
ad tiliç yid-ney.



Ad ciwrey imawlan-iw,  
ma serrhen-iyi-n,  
s tumert ara n-asey.



**b -Ad sley, ad d-alsey**

Aql-i ad kem-id-sferhey!  
Ad n-asey. Tamudi  
n tis 4, ad iliy deg  
uxxam-nwen.



Iban, Yennayer  
n useggas-a, ad  
yeğguğeg ugar  
yis-m.



Tagzemt tis 2



2



**Ad sley, ad yrey s utram**

- Aql-i ad kem-id-sferheý! Ad n-asey. Tamudi n tis 4, ad iliy deg uxxam-nwen.
- Iban, Yennayer n useggas-a, ad yeğguğeg ugar yis-m.

**c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy**

Tagzemt tis 2



**d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

Tumert

Yennayer

Saramey

Ad nesfugel

Ĥumert

Yennayer

Saramey

Ad nesfugel



2

**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**



Azul ay inelmaden!

Azul a Mass anemhal!

Ilmend n taggara n ukrađur wis sin, ayezbaz-nney, ad d-iheyyi tameyra n tikci n warrazen.

Acu ara d-nheyyi a Mass?

Xedmem ayen ara awen-d-inin yiselmaden-nwen.

**b -Ad sley, ad d-alsey**



D acu ara d-nheyyi a Massa i tmeyra-a ?

I melmi a Massa ?

Ad d-nheyyit takarđa n ussubget.

Ass n 15 deg meyras , yef tis 10.

Tagzemt tis 3



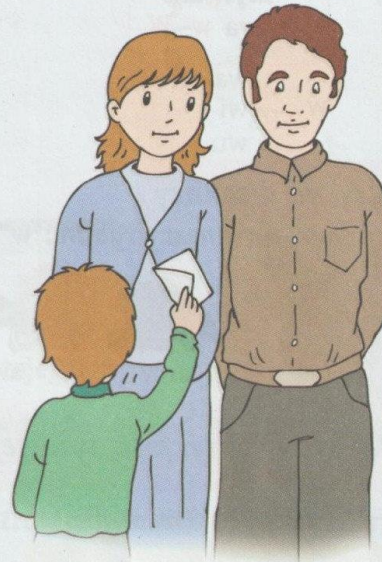


### Ad sley, ad yrey s utram

- İimend n taggara n ukrađyur wis sin, azerbaijan-nney, ad d-iheyi tmevra n tikci n warrazen.
- Äcu ara d-nheyi a Mass anemhal?
- Äedmem ayen ara awen-d-inin yiselmaden-nwen.
- D äcu ara d-nheyi a Massa i tmevra-a?
- Ad d-nheyi takarđa n usnubget.



### Ä - Äd maqqley tugniwin, ad d-iniy



### Ä - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen

Takarđa

Tinnubga

Tamert

Akrađyur

Äakarđa

Äinnubga

Äamert

Äakrađyur





**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**



Ayen akka tettiđed amayeg-ik?

Ĥader! Ilaq ad twaliđ amsujji.

Teqreh-iyi tuymest-iw!



**b -Ad sley, ad d-alsey**

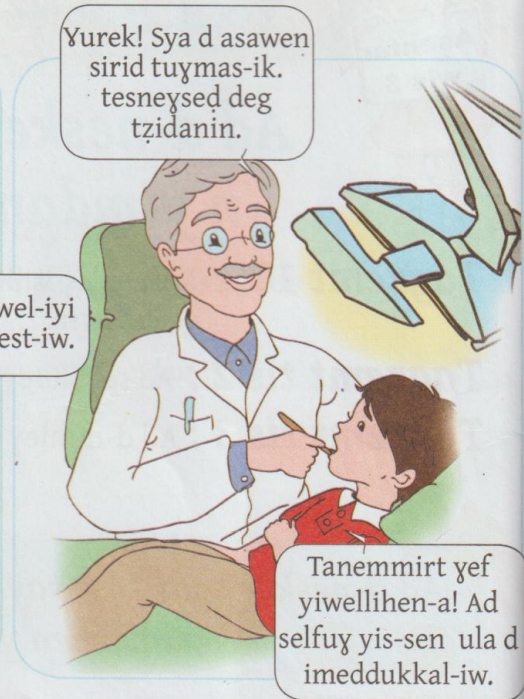
Tagzemt 1<sup>rut</sup>



Azul a mmi! Acu i k-id-yuwin?

Ldi kan imi-k, ad waliy.

Tcewwel-iyi tuymest-iw.



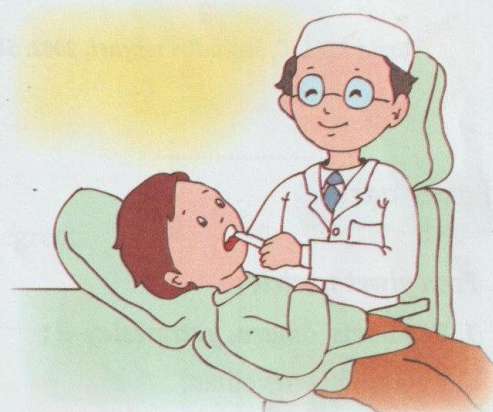
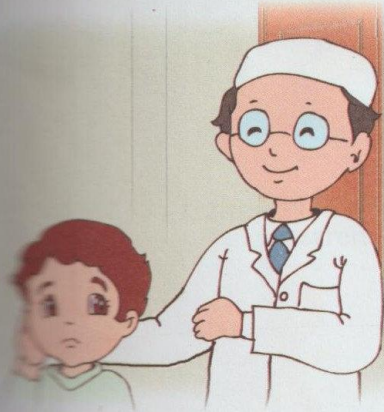
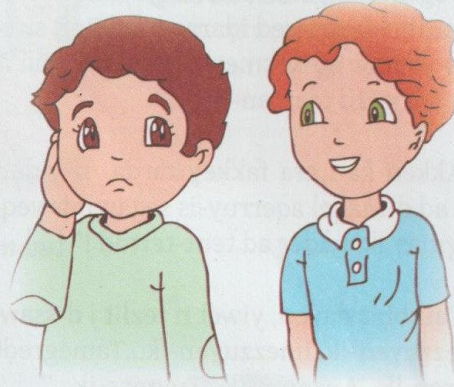
Yurek! Sya d asawen sirid tuymas-ik. tesneysed deg tżidanin.

Tanemmirt yef yiwellichen-a! Ad selfuy yis-sen ula d imeddukkal-iw.





**c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy**



**ç - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen**

Yurek

Sired

Selfu

Hader

Turek

Lired

Lelfu

Hader





**a - Ad sley, ad d-iniy d umeddakkel-*iw***



Id ameggaz a yemma, nekk tura, ad ruhey ad gney.



Ur tettu ara sired idarren-ik d tuymas-ik!

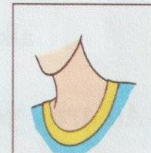
**1. Err yal tafyirt ddaw tugna i as-*iwulmen*.**

- Sired idarren-ik !
- Sired tuymas-ik !



**2. Err yal isem ddaw tugna *iwulmen* :**

amezzuy - accaren - anzaren - tamegređt.



**3. Qqen amur amezwaru n tefyirt yer umur wis sin.**

Amur amezwaru	Amur wis sin
Ad sirdey ifassen- <i>iw</i> ,	uqbel ad tışey.
Ad sirdey udem- <i>iw</i> ,	uqbel ad ten-ččey.
Ad sirdey idarren- <i>iw</i> ,	yal ssbeḥ, mi ara d-kkrey.
Ad sirdey igumma,	yal mi ara kfuy učči.
Ad sirdey tuymas- <i>iw</i> ,	uqbel ad ččey.

Ad sbeyrey amawal-*iw*





**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**

Ur ħemmley ara ađas, izegza!

Lhan i gemmu n tfekka-nney!

D tidet, izegza d yigumma lhan mliħ.

Ilaq d wigi ara ntett ađas, imi ttharaben yef tdawsa.

Maca, sizdeg-iten uqbel ad ten-teččed.

**b -Ad sley, ad d-alsey**

Sewwey-d lbađađa deg zzit.

Acuyer?

Ilaq ad nferren tagella.

Yettđurru, ma tsuguteđ deg-s.

Acku ayen yewwan deg zzit, yettđurru tadawsa.

Tagzemt tis 2

80



**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**

Ur hemmley ara atas, izegza!

Lhan i gemmu n tfekka-nney!

D tidet, izegza d yigumma lhan mlih.

Ilaq d wigi ara ntett atas, imi ttharaben yef tdawsa.

Maca, sizdeg-iten uqbel ad ten-tecched.

**b -Ad sley, ad d-alsey**

Sewwey-d lbaṭaṭa deg zzit.

Acuyer?

Ilaq ad nferren tagella.

D acu i d-tsewweḍ?

Yettḍurru, ma tsuguteḍ deg-s.

Acku ayen yewwan deg zzit, yettḍurru tadawsa.

Tagzemt tis 2

80







3

**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**

A Massi, anda akka tetteddu?

Tedduy ad xedmey cwit n waddal.

Acu n lfayda i yesa waddal? ad tseyyu kan iman-ik!

Addal, yur-s atas n tnufa.

**b -Ad sley, ad d-alsey**

D acu-tent akka tnufa n waddal?

Addal, yettqesid tafekka, yettarra-tt, d tuntimt.

D acu i d-yettawi niɛen?

Isiɣhid ul d yiysan. Yettqerrie aɣtanen, ittekkes anezgum.

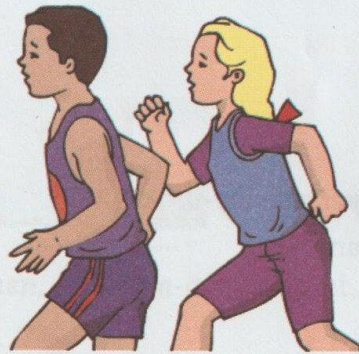
Tura, llzey. Ula d nekk ad xedmey addal.

Tagzemt tis 3

90



c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy



d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen

xdem addal

welleh

selfu

sellez

xdem addal

welleh

selfu

sellez





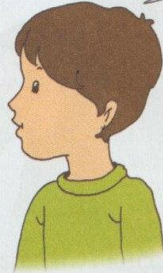
**a - Ad sley, ad d-iniy d umeddakkel-*iw***



Ttwaliy-k, tezgid deg unrar, yal ass, d addal. Acu i ak-id-yuwi ?



Tura, zgiy nnecraħey, ul-*iw* yertaħ. Ma d tigletyam n tfekka-w simal ttighident.



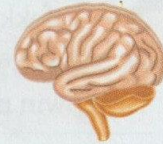
Ad sbeyrey amawal-*iw*

**1. Err yal tafyirt ddaw tugna i as-*iwulmen*.**

- Tafekka-w, d tuntimt.
- Udem-*iw*, yennecraħ.
- Wagi, d anrar.



**2. Err ddaw tugna *iwulmen*, ismawen-*a* : tageltimt, ul, allay, turin.**



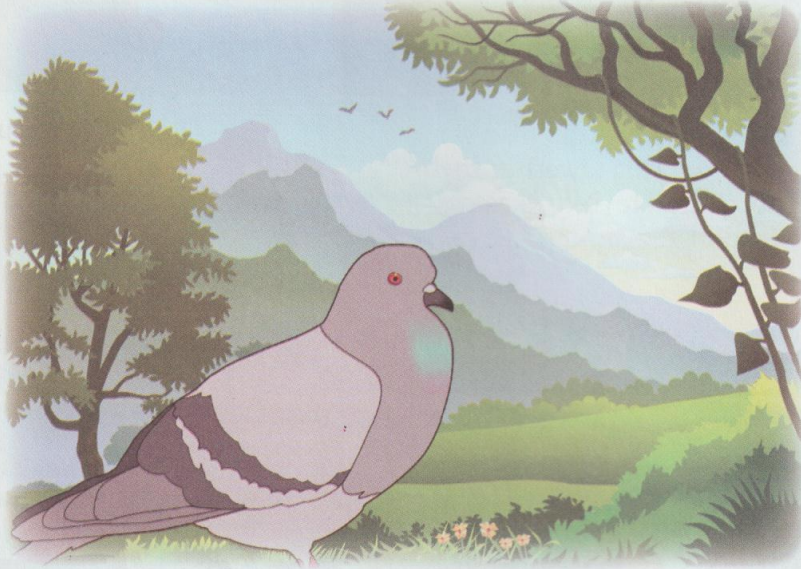
**3. Qqen yal tugna yer tefyirt i tt-*id-yemmalen*.**

- Ĥemmley atas tazza.
- Tturarey ddabex n uđar.
- Massi iħemmel kan ddabex n ufus.
- Maziy d Yuba tturaren taleggimt.





c - Ad muqqley tugniwin, ad d-iniy



d - Ad sley, ad d-alsey s temsiwla igerrzen

ad d-alsey

ad d-gemrey

ad d-siwley

taneqqist

ad d-alsey

ad d-gemrey

ad d-siwley

taneqqist





**a - Ad sley, ad d-iniy d umeddakkel-iw**

A setti, rnu-ay-id taneqqist n uwtul d yifker akked tinna n yizem d wuccen .



Ad awen-id- rnuŷ kan yiwet, tayed ad as-nanef ar azekka.

**1. Fren tiririt yelhan.**

**Yidir, yebya ad isel i tneqqist:**

- n yizem d wuccen,



- n yizem d yikerri,







- n yizem d umcic.



**2. Err asyal (+) ddaw tugna n uyersiw i d-yeddaw deg tneqqisin i isuter Yasin i setti-s.**

			
izem	tagerfa	inisi	ifker

**3. Qqen yal ayersiw yer umkan ideg yettidir.**

Abarey		sseħra
iyecter		axxam
Ayis		amaday
tazmekt		agaraw (Ilel)





**a - Ad sley, ad d-sekney deg tugna**



S wacu i tsedhuyem  
igerdan, zik-nni ?

Nsedhuy-iten  
s tmucuha.



Ihi, tessneđ tamacahut  
n Mqidec?

Anwa! Mqidec  
bu-lehmun ur neggan  
ur netnuddum?



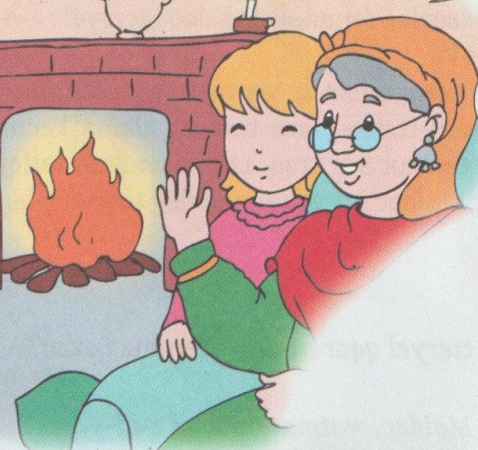
**b -Ad sley, ad d-alsey**

Wekkni, tura, deg tilizri  
i mettwali timucuha d  
yisura.

Ihi, byiy a setti .



Ma tebyid ad ak-id-alsey  
tamacahut n Mqidec.



Yerbeḥ a mmi!

**c - Ad muqqley tugna, ad d-iniy**







**a - Ad sley, ad d-iniy d umeddakkel-*iw***



D acu i sutren  
watmaten i Mqidec ?



Sutren-as ad asen-d-yawi  
tteryel yer taddart.

**1. Muqqel tugniwin terređ isekkilen ixussen, tsuffyed-d iwudam n tmacahut.**

A crossword puzzle grid with the following words filled in:

- Vertical words: t, t, r, y, e, l; M, q, d, e, c; k, m, a, t, e, n
- Horizontal words: Y, e, m, m, a, -, j, i, d, d, a

**2. Qqen yal awal yer uknaw-ines.**

Awal	Aknaw-ines
Amerkub	Tagella
Lmakla	Xdem
Uqem	Ayyul

**3. Semyezwer tifyar-a akken i d-đrant tigawin deg tmacahut.**

- Mi yuwed Mqidec yer Yemma Jidda, ikellex-as, yerra-tt-id deg usenduq.
- Deg ubrid, Mqidec iwessa ayyul-is.
- Yiwet n tikkelt, atmaten n Mqidec, sutren-as ad asen-d-yawi tteryel.
- Mqidec yekcem yer teyremt, idegger-asen-d tasarut i watmaten-is.
- Akken i d-yuwed, yugi ad d-yefk tasarut n usenduq, alama yuli yer teyremt-is.

## **Agzul**

Asentel-nney yewwi-d yef uselmed d ulmad n umawal deg tmaziyt deg unnar n tesnalmudt iswi-is ad d-nwali ma ahil d warrat n useddu ur fkin ara azal i temsirin n umawal, rnu yer-s ad nzer iluyma n umawal ma snernayen tizemmar timawalin n yinelmaden.

Nga tasleđt i warrat n useddu s tyuri tayarant, akken dayen neseqdec tarrayt tasmaktant yef yiluyma yellan deg udlisfus.

Nessawweđ yer yiswi n taggara i d-yeqqaren iluyma n umawal snernayen tizemmar timawalin n yinelmaden.

### **Awalen isura :**

Amawal - iluyma – tasnalmudt – adlisfus- arrat n useddu